

# BürgerINFO *aktuell*

**Wichtige Rufnummern**  
Seite 3

**Verzeichnis der Wahllokale  
für die Bundestagswahl  
am 22. September 2013**  
Seite 6

**Ehrung der „Tempelretter“**  
Seite 9

**Familienfest der Integrati-  
ven Kita Schleiden**  
Seite 17

**Archäologietour Nordeifel -  
Station „Jüdischer  
Friedhof“ Gemünd**  
Seite 22

**Historischer Stadtrund-  
gang Schleiden & Dorf-  
rundgang Dreiborn**  
Seite 26 und 27



*Eröffnung der historischen Rund-  
gänge in Schleiden & Dreiborn*

**Ausgabe  
September/  
Oktober 2013**

8. Jahrgang . 30. August 2013  
Stadt Schleiden



*Eröffnung der Theatersaison*



*Genießerwochen im Oktober*

## JUGEND, FAMILIE & SENIOREN

Wir möchten Menschen aller Generationen, Religionen und Kulturen ortsübergreifend zusammenbringen.

## STADTENTWICKLUNG

Die zukunftsorientierte Entwicklung der Infrastruktur ist der beste Weg, dem demografischen Wandel aktiv entgegenzuwirken.

## WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

Wir wollen unseren Stärken mehr Profil geben, damit auch neue Betriebe angesprochen werden.

## TOURISMUS & NATUR

Ausbau und Schaffung touristischer Angebote erhöhen die Lebensqualität von uns allen.

## KLIMA

Klimaschutz fängt im Kopf an.



**EVA**  
Hilfe und Pflege  
aus *Liebe* zum Menschen

**Mobile Pflege  
in gewohnter  
Sorgfalt!**

**Diakonie** **EVA**  
Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd  
Telefon: 02444 9 51 50 · Dürener Straße 12 · Gemünd



**BUNGARD**  
TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

**Individuelle Objekte für**

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569  
kontakt@tischlerei-bungard.de · [www.tischlerei-bungard.de](http://www.tischlerei-bungard.de)



**Alles was Autos Spaß macht... gibt's bei uns!**

**Besuchen Sie uns!**

**reinartz**  
Autoteile Autoteile Autoteile

**SCHLEIDEN**  
Gemünder Str. 16  
Tel. 0 24 45-91 12 46 [www.reinartz-autoteile.de](http://www.reinartz-autoteile.de)

Autoteile Autozubehör



**BUNGARD**  
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch den Menschen braucht

**Ihre persönliche  
Hilfe im Trauerfall**

Verwaltung informiert  
 Großer Terminkalender  
 Glückwünsche  
 Vereins-News  
 Schul-News  
 Tourismus & Kultur  
 Veranstaltungstipps

**Seite 4 bis 9**  
**Seite 10 bis 15**  
**Seite 15 und 16**  
**Seite 16 bis 17**  
**Seite 17 bis 18**  
**Seite 19 bis 22, Seite 26 bis 27**  
**Seite 23 bis 25**

**Impressum**

Die Bürger-Info aktuell wird herausgegeben von der Stadt Schleiden · Blankenheimer Str. 2 · 53937 Schleiden  
 Tel: 0 24 45–89 0 · Fax: 0 24 45–89 250 · www.schleiden.de

Verantwortlich für den Inhalt: Der Bürgermeister  
 Amtlicher Teil: Stadt Schleiden

Redaktion: Stadt Schleiden  
 Geschäftsbereich 1 · Kerstin Wielspütz  
 Blankenheimer Str. 2 · 53937 Schleiden  
 Tel: 0 24 45–89 106 · Fax: 0 24 45–89 250  
 E-Mail: kerstin.wielspuetz@schleiden.de

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Produktion und Anzeigenverwaltung:  
 SIMAG Mediakontakt · Fuggerstr. 48 · 52152 Simmerath  
 Tel: 0 24 73–90 94 03 · Fax: 0 24 73–90 94 14  
 E-Mail: foerster@simag-werbung.de

**Die nächste Ausgabe**

der **BürgerINFO** *aktuell* erscheint am 25. Oktober 2013  
 Anzeigen- und Redaktionsschluss: 11. Oktober 2013

**Amtliche Bekanntmachungen**

Eine Übersicht über die amtlichen Bekanntmachungen finden Sie ab sofort im Bekanntmachungskasten am Rathaus der Stadt Schleiden, sowie auf der Internetseite der Stadt Schleiden unter: Aktuelles -> „Amtliche Bekanntmachungen“

**Wichtige Rufnummern**

<b>Krankentransport</b>	02251–5036 oder 112
<b>Krankenhaus Mechernich</b>	02443–170
<b>Krankenhaus Schleiden</b>	02445–870
<b>Krankenhaus Euskirchen</b>	02251–900
<b>Polizei</b>	02445–8580 oder 110
<b>Überfall, Verkehrsunfall</b>	110
<b>Feuer</b>	112
<b>Rettungsdienst, Erste Hilfe</b>	112
<b>Nordrheinweite Arztrufzentrale</b>	0180–50 44 100
<b>Zahnärztlicher Notfalldienst</b>	0180–598 67 00
<b>Bundesweite Arztnotrufzentrale</b>	116117
<b>Giftnotruf</b>	0228–28 733 211
<b>Giftnotruf Bundesweit</b>	0228–19 240
<b>Apothekennotdienst</b>	0800 00 22833
<b>Störungsdienst Gas</b>	02251–7080 oder 02251–3222
<b>Störungsdienst Wasser</b>	02482–95000
<b>Störungsdienst Strom</b>	02441–820
<b>Rathaus Schleiden</b>	02445–890
<b>Straßenverkehrsamt Euskirchen Nebenstelle Schleiden</b>	02445–89500

**Öffnungszeiten**

**Stadtverwaltung / Bürgerbüro**

montags – freitags	7.45 – 12.30 Uhr
mittwochs	14.00 – 16.00 Uhr
donnerstags	14.00 – 18.00 Uhr

**Straßenverkehrsamt**

montags – freitags	7.45 – 12.00 Uhr
mittwochs	14.00 – 15.30 Uhr

**Bürgersprechstunde des Bürgermeisters**

Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat findet in der Zeit von 16.00 – 17.30 Uhr eine Bürgersprechstunde des Bürgermeisters Udo Meister statt. Alle Bürgerinnen und Bürger haben in dieser Zeit die Möglichkeit, dem Bürgermeister ihre Probleme persönlich oder telefonisch vorzutragen. Für Anmeldungen und Terminabsprachen melden Sie sich bitte im Vorzimmer des Bürgermeisters bei Frau Gabriele Lange, Telefon: 02445 – 89 103, gabriele.lange@schleiden.de.

**Pfarrämter und Kirchengemeinden**

St. Philippus & Jakobus – Schleiden, St. Nikolaus – Gemünd	
St. Josef – Oberhausen, St. Johann-Baptist – Olef	
St. Donatus – Harperscheid	
St. Katharina – Herhahn	<b>Telefon: 02445–3218</b>
St. Georg-Dreiborn	<b>Telefon: 02485–212</b>
Ev. Trinitatis-Kirchengemeinde im Schleidener Tal	<b>Telefon: 02444–1400</b>

## Bekanntmachung



### Jahresabschluss 2010

1. Feststellung des Jahresabschlusses 2010 der Stadt Schleiden und Entlastung des Bürgermeisters gemäß § 96 Abs. 1 GO NRW

Auf Empfehlung des Rechnungsprüfungsausschusses hat der Rat der Stadt Schleiden in seiner Sitzung am 16. Mai 2013

- a) den Jahresabschluss 2010 gemäß § 96 Abs. 1 GO NRW festgestellt,
- b) dem Bürgermeister vorbehaltlos Entlastung erteilt,
- c) den Beschluss gefasst, dass der Jahresfehlbetrag 2010 in Höhe von 339.787,26 € durch die Inanspruchnahme der Ausgleichsrücklage gedeckt wird.

Der Jahresabschluss 2010 schließt wie folgt ab:

Schlussbilanz zum 31.12.2010			
<b>AKTIVA</b>		<b>PASSIVA</b>	
1.	Anlagevermögen	1. Allgemeine Rücklage	22.455.554,85 €
1.1	Immaterielle Vermögensgegenstände	Ausgleichsrücklage	4.071.739,73 €
	2.582.218,83 €	2. Sonderposten	57.190.272,41 €
1.2	Sachanlagen	3. Rückstellungen	12.333.929,34 €
	126.790.784,56 €	4. Verbindlichkeiten	43.273.648,95 €
1.3	Finanzanlagen	5. Passive Rechnungsabgrenzung	2.753.804,89 €
	3.743.987,56 €		
2.	Umlaufvermögen		
2.1	Vorräte		
	6.557,98 €		
2.2	Forderungen und sonst. Vermögensgegenstände		
	3.498.896,89 €		
2.3	Wertpapiere des Umlaufvermögens		
	0,00 €		
2.4	Liquide Mittel		
	5.360.335,91 €		
3.	Aktive Rechnungsabgrenzung		
	96.168,44 €		
	<b>Summe Aktiva</b>	<b>Summe Passiva</b>	<b>142.078.950,17 €</b>
	<b>142.078.950,17 €</b>		

Gesamtergebnisrechnung 2010	
Ordentliche Erträge	27.327.550,84 €
- Ordentliche Aufwendungen	- 26.401.508,64 €
= Ergebnis der laufenden Verwaltungstätigkeit	926.042,20 €
Finanzerträge	65.730,63 €
- Zinsen und sonstige Finanzaufwendungen	- 1.331.560,09 €
= Finanzergebnis	- 1.265.829,46 €
= Ordentliches Jahresergebnis	- 339.787,26 €
Außerordentliche Erträge	0,00 €
- Außerordentliche Aufwendungen	0,00 €
= Außerordentliches Ergebnis	0,00 €
<b>= Jahresergebnis</b>	<b>- 339.787,26 €</b>

Gesamtfinanzrechnung 2010	
Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	24.543.766,23 €
- Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	- 23.215.899,18 €
= Saldo aus laufender Verwaltungstätigkeit	1.327.867,05 €
Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	4.921.145,87 €
- Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	- 4.190.888,24 €
= Saldo aus Investitionstätigkeit	730.257,63 €
= Finanzmittelüberschuss/-fehlbetrag	2.058.124,68 €
Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	27.892.501,78 €
- Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	- 25.016.644,92 €
= Saldo aus Finanzierungstätigkeit	2.875.856,86 €
= Änderungen des Bestandes an eigenen Finanzmitteln	4.933.981,54 €
+ Anfangsbestand an Finanzmitteln	396.442,42 €
+ Bestand an fremden Finanzmitteln	29.911,95 €
<b>= Liquide Mittel</b>	<b>5.360.335,91 €</b>

Zukunftsfähig heizen mit Pellets

Informieren Sie sich jetzt!

ÖkoFEN Regionalvertretung  
Neue Wärme Eifel  
Tel. 0 24 48 / 71 25 76

Europas Spezialist für Pelletsheizungen  
[www.oekofen.de](http://www.oekofen.de)

www.schleiden.de

## Bekanntmachung



### Wahlbekanntmachung

1. Am **22. September 2013** findet die **Wahl zum 18. Deutschen Bundestag** statt. Die Wahl dauert von **8.00 bis 18.00 Uhr**.
2. Die Stadt Schleiden ist in **16 allgemeine Wahlbezirke** eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 19. August 2013 bis 1. September 2013 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 15.30 Uhr in 53937 Schleiden, Blankenheimer Straße 2, Zimmer 108 und Zimmer 221 zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die Wahl im **Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- b) für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.



Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab,

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine **Zweitstimme** in der Weise ab,

dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
  - a) durch Stimmabgabe in **einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder
  - b) durch **Briefwahl** teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes). Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

## Schöner Wohnen

### Gesundes Wohnen

**Joachim Hempel**  
 Sanieren & Renovieren  
 Maler & Schreinerbetrieb  
 02445-8499  
 E-Mail: [bauschreiner@joachim-hempel.de](mailto:bauschreiner@joachim-hempel.de)  
 Web: [www.joachim-hempel.de](http://www.joachim-hempel.de)




# Verzeichnis der Wahllokale für die Bundestagswahl am 22. September 2013

Zur Bundestagswahl konnten für die Wahllokale nicht alle bisherigen Räumlichkeiten gebucht werden. Zur Kenntnis werden nachfolgend alle Wahlbezirke und die Wahllokale aufgeführt. Zu beachten sind insbesondere die Änderungen für Ettelscheid, Scheuren und Gemünd. Die Wahllokale sind barrierefrei zu erreichen.

**Blinde und sehbehinderte Menschen können kostenlose Wahlhilfen unter 01805-666 456 (0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz) bei den BSVNRW anfordern.**

Wahlbezirk	Ortsteil	Wahllokal
101-Schleiden 102-Schleiden	Schleiden	Hauptschule Schleiden, Schulzentrum, Am Mühlenberg 3
103-Broich/Kerperscheid/Wintzen	Broich	Dorfgemeinschaftshaus Broich, Kaller Straße 8
104-Oberhausen	Oberhausen	Bürgerhaus Oberhausen, Trierer Straße 11
105-Bronsfeld	Bronsfeld	Versammlungsraum am Sportplatz, Bronsfeld
106-Harperscheid	Harperscheid	Kindergarten Harperscheid, Talsperrenstraße 13
107-Schöneseiffen	Schöneseiffen	Jugendraum Schöneseiffen, Schöneseiffen 24
108-Berescheid	Dreiborn	Mehrzweckgebäude am Sportplatz Dreiborn, Oestlingsweg
109-Dreiborn	Dreiborn	Mehrzweckgebäude am Sportplatz Dreiborn, Oestlingsweg
110-Herhahn/Morsbach	Herhahn	Dorfgemeinschaftshaus Herhahn, Weinhardstraße 6
111-Ettelscheid	Ettelscheid	Dorfgemeinschaftshaus Ettelscheid, Ettelscheid 13
112-Scheuren	Scheuren	Dorfgemeinschaftshaus Scheuren, Steinheck 5a
113-Olef	Olef	Kindergarten Olef, Oleftal 75
114-Gemünd/Nierfeld	Gemünd	Kath. Grundschule Gemünd, Müsgesauel 27
115-Gemünd	Gemünd	Kath. Grundschule Gemünd, Müsgesauel 27
116-Gemünd/Wolfgarten	Gemünd	Kath. Grundschule Gemünd, Müsgesauel 27

## Sitzungsplan

Alle unten aufgeführten Sitzungen beginnen, soweit nicht anders angegeben um 18.00 Uhr im Ratssaal der Stadt Schleiden, Blankenheimer Straße 2, 53937 Schleiden. Die öffentlichen Tagesordnungspunkte können Sie im Bürgerinformationssystem unter [www.schleiden.de](http://www.schleiden.de) → „Politik / Rat / Sitzungsdienst“ → „Sitzungsdienst“ einsehen.

Montag	23. September 2013	Ausschuss für Bildung, Soziales, Ordnung, Kultur und Sport
Donnerstag	26. September 2013	Ausschuss für Stadtentwicklung, Umwelt, Tourismus, Nationalpark und Wirtschaftsförderung
Dienstag	1. Oktober 2013	Haupt- und Finanzausschuss
Donnerstag	10. Oktober 2013	Stadtrat

[www.schleiden.de](http://www.schleiden.de)

## Außensprechtag der Schwerbehindertenabteilung

Die Abteilung 50 (Schwerbehindertenrecht – ehemaliges Versorgungsamt) des Kreises Euskirchen lädt zu den nächsten Sprechtagen ein. Diese Außensprechtage finden am Montag, dem **9. September 2013** und am Montag, dem **14. Oktober 2013** von 8.00 – 12.00 Uhr in der Stadtverwaltung Schleiden, Blankenheimer Str. 2, Zimmer 29 (Kfz-Zulassung), statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung in Schleiden

Die Deutsche Rentenversicherung Rheinland führt am Dienstag, dem **17. September 2013** und am Dienstag, dem **15. Oktober 2013** im Rathaus Schleiden, Blankenheimer Straße 2, Zimmer 007, in der Zeit von 8:30 bis 12:30 und von 13:30 bis 15:30 Uhr (nach Terminvereinbarung) Rentenberatungen durch. Die Termine für nachmittags können unter Telefon: 02445 – 89 124 abgesprochen werden.

Die Beratungen werden für alle Zweige der Rentenversicherung durchgeführt. Ohne Personalausweis bzw. Reisepass ist aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskunft möglich. Sollte eine Auskunft für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht erforderlich.

## Heckenpflege jetzt beantragen

Ein Zuschuss zur Heckenpflege kann ab sofort über die Stadt Schleiden beim Naturpark Nordeifel beantragt werden. Nach den vom Naturpark Nordeifel e.V. festgelegten Förderrichtlinien wird ein Heckenpflegezuschuss gewährt, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

Die Förderhöhe der Flurhecken richtet sich nach dem Pflegeziel, wobei vom Naturpark Nordeifel vier Pflegeziele vorgegeben werden:

### Pflegeziel 1

(Monschauer Hecke) fasst alle Flurhecken zusammen, deren Heckenbasis zwischen 0,80 m bis 1,50 m hoch ist und bei denen in regelmäßigen Abständen Durchwachser (mindestens 15 Durchwachser je 100 m Heckenlänge) vorhanden

sind. Hierbei gilt zu beachten, dass nach durchgeführter Pflege rund 1/3 des Baumes (Durchwachser) als Krone erhalten bleibt. Die Förderungshöhe beträgt bis 1,53 Euro je Meter gepflegter Hecke.

### Pflegeziel 2

beinhaltet alle Flurhecken, die nach durchgeführter Pflege über 1,60 m hoch sind. Alle 4 - 8 Jahre sollten diese Hecken auf eine Höhe von 1,60 m zurückgeschnitten werden. Die Förderungshöhe beträgt bis 1,53 Euro je Meter gepflegter Hecke.

### Mit Pflegeziel 3

wird das „Auf den Stock setzen“ von Buschreihen bezeichnet. Zur Verjüngung kann dies im Abstand von 10 - 20 Jahren sinnvoll sein. Ein „Auf den Stock setzen“ sollte nur

abschnittsweise erfolgen und bedarf immer der vorherigen Genehmigung der Unteren Landschaftsbehörde.

### Pflegeziel 4

beinhaltet alle Flurhecken (ohne Durchwachser), die nach durchgeführter Pflege eine Höhe von 1,00 m bis 1,60 m aufweisen. Die Förderungshöhe beträgt bis 0,77 Euro je Meter gepflegter Hecke.

Hecken werden in einem Rhythmus von vier Jahren gefördert. Alle Hecken, die 2009 bzw. zuvor gefördert wurden, sowie Hecken, die noch gar keine Förderung erhalten haben, können in diesem Jahr zur Heckenpflege angemeldet werden.

Die Pflege von Hausschutzhecken wird nicht mehr gefördert.

Vorgehensweise: Der Heckenpflegeantrag für die Pflegesaison 2013/2014 wird ab sofort bis zum 28. Februar 2014 von der Stadt Schleiden entgegengenommen.

Die Pflegearbeiten sind in der Zeit vom 1. Oktober 2013 bis zum 28. Februar 2014 durchzuführen. Nach anschließender Überprüfung der Pflegearbeiten werden die Fördermittel vom Naturpark Nordeifel ausbezahlt. ■

### Infos

Stadt Schleiden  
Geschäftsbereich 2  
Monika Mordawski  
Telefon: 02445 - 89 231  
monika.mordawski@schleiden.de

## Veröffentlichung von Fundtieren

Suchen Sie Ihren Hund oder Ihre Katze, oder kennen Sie vielleicht jemanden, der sein Haustier vermisst?

Auf der Internetseite der Stadt Schleiden sind alle Fundtiere,

die im Schleidener Stadtgebiet aufgefunden werden, in der Rubrik „Aktuelle Themen – Infos“ → „Verwaltung informiert“ veröffentlicht. Eine zusätzliche Veröffentlichung erfolgt auf der Facebookseite der Stadt

Schleiden ([www.facebook.com/StadtSchleiden](http://www.facebook.com/StadtSchleiden)) sowie unter [www.tsvschmidtheim.de](http://www.tsvschmidtheim.de). ■

### Infos

Stadt Schleiden  
Geschäftsbereich 2  
Christian Engels  
Telefon: 02445 – 89 130  
christian.engels@schleiden.de

## Grundstücksverpachtung in Herhahn

Die Stadt Schleiden beabsichtigt, eine Teilflä-

che von ca. 3.200 m<sup>2</sup> aus dem Grundstück Gemarkung

Dreiborn, Flur 63, Flurstück Nr. 54, gelegen Herhahn Mertensfeld, ab 1. November 2013 zur landwirtschaftlichen Nutzung zu verpachten.

Interessenten können bis zum 30. September 2013 ein schriftliches Pachtangebot beim Bürgermeister der Stadt Schleiden, Blankenheimer Str. 2, 53937 Schleiden, abgeben. Auskünfte erteilt

Herr Gehlen vom Grundstücks- und Gebäudemanagement der Stadt Schleiden. ■

### Infos

Stadt Schleiden  
Geschäftsbereich 1  
Rolf Gehlen  
Telefon: 02445 – 89 215  
rolf.gehlen@schleiden.de

[www.schleiden.de](http://www.schleiden.de)

Herm.-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Telefon (0 24 44) 22 12



**Autohaus Kühn GmbH & Co. KG**

Service & Reparatur  
Klimaservice  
Reifenservice  
TÜV & AU  
Alle Infos: [www.autohaus-kuehn.com](http://www.autohaus-kuehn.com)

## Prüfung mit „sehr gut“ abgeschlossen



Die Auszubildende der Stadt Schleiden im Berufszweig „Verwaltungsfachangestellte“ Bärbel Ronig beendete im Juli 2013 ihre dreijährige Ausbildungszeit mit der Note „sehr gut“. Aus diesem Grunde gratulierte Bürgermeister Udo Meister ganz herzlich und wünschte Frau Ronig, die ihren beruflichen Werdegang bei der Stadt Schleiden im Bürgerbüro fortführen wird, weiterhin viel Erfolg.

**BESTATTUNGEN  
BECKER**

Bestattungen auf allen Friedhöfen  
in allen Orten im In- und Ausland.

In Ihrer Nähe:

SISTIG KALLER STR. 39	KALL BAHNHOFSTR. 22
SCHLEIDEN AM MARKT 9	GEMÜND HERM-KATTW-PLZ 4

Sammelruf 02441-  
**911010**  
www.bestattungen-becker.de  
Email: bestattung-becker@t-online.de

## Umfrage zum Masterplan für die Innenstadt Schleiden

Es bewegt sich etwas in Schleiden. Seit dem Frühjahr wird der Masterplan für die Innenstadt Schleiden durch das Dortmunder Büro Junker + Kruse aus Dortmund erarbeitet und soll die Weichen zu einer Attraktivierung der Innenstadt für eine erfolgreiche Zukunft stellen.

Nach der Auftaktveranstaltung am 23.4.2013 haben bereits 2 Workshops der Lenkungsgruppe Masterplan stattgefunden, weitere werden folgen.

Sie kennen Ihre Stadt am bes-



ten. Helfen Sie dabei, mehr über das Leben in Schleiden zu erfahren, interessante Orte zu

entdecken, und geben Sie Anregungen wie Sie sich Schleiden in Zukunft vorstellen. Dazu

können Sie unter [www.schleiden.de](http://www.schleiden.de) → „Aktuelle Themen . Infos“ → Masterplan Schleiden einen Fragebogen online ausfüllen oder als PDF-Datei downloaden.

### Infos

Stadt Schleiden  
Geschäftsbereich 2  
Andreas Glodowski  
Telefon: 02445 – 89 234  
[andreas.glodowski@schleiden.de](mailto:andreas.glodowski@schleiden.de)

### Neue Ausgabe, neues Gesicht!

# DAS BLAUE TELEFONBUCH · BRANCHENBUCH



- Der ganze Kreis Euskirchen in einem Buch
- Das neue Buch ist da!



[www.blauestelefonbuch.de](http://www.blauestelefonbuch.de)

## Grünabfallsammlung in der Stadt Schleiden

Die nächsten Grünabfallsammlungen im Stadtgebiet Schleiden finden am Dienstag, dem 22. Oktober 2013 (Bezirke 1 und 2) und am Mittwoch, dem 23. Oktober 2013 (Bezirke 3, 4, 5) statt.

Zur Abfuhr ist es notwendig, dass dem Entsorgungsunternehmen eine Anmeldung per Karte vorliegt (diese liegt dem Entsorgungskalender bei und ist auch im Rathaus erhältlich). Die Anmeldung muss dem Entsorgungsunternehmen mindestens 5 Werktage vor dem

Abholtermin vorliegen. Unter Grünabfälle fallen Baum- und Strauchschnitt bis 10 cm Durchmesser und 1,5 m Länge, Heckenschnitt, Laub und sonstige Pflanzenreste. Grobe Bestandteile sind mit verrottbarer Kordel zu bündeln. Nicht bündelbares Gut ist in kompostierbaren Papiersäcken oder Kartons bereitzustellen. Diese Abfälle müssen am Abholtag ab 6.00 Uhr am Straßenrand bereitgestellt sein. In diesem Zusammenhang möchte ich darauf hinweisen, dass am Kompostwerk des Kreises Euskirchen in Mecher-

nich-Strempt Wurzelstöcke mit dem Durchmesser > 30 cm nicht mehr kostenlos angenommen werden. Der Preis liegt zurzeit bei 87,80 €/t.

Kleinere Wurzelstöcke oder Wurzelstöcke mit stärkerer Erdanhaftung werden auch weiterhin zum Satzungspreis angenommen. Dieser liegt zurzeit bei 87,80 €/t. Die Vermischung von Wurzelstöcken mit Grünabfall sollte grundsätzlich vermieden werden, da die Entsorgung dann zum Tarif von 87,80 €/t abgerechnet werden muss.

Bei Anlieferung von reinem Grünabfall wird eine Gebühr in Höhe von 54,30 €/t erhoben.

Sollten sich Fragen im Zusammenhang mit der Abfallentsorgung ergeben, so wenden Sie sich bitte an die Abfallberatung der Stadt Schleiden.

### Infos

Stadt Schleiden  
Geschäftsbereich 2  
Claudia Bläser  
Telefon: 02445 – 89 236  
claudia.blaeser@schleiden.de

## Ehrung der „Tempelretter“

Im September vergangenen Jahres konnte nach anderthalbjähriger, intensiver, ehrenamtlicher Arbeit das „Tempelchen“ im Rahmen einer Feierstunde an die Bevölkerung übergeben werden.

Im Zuge der Sanierungsarbeiten wurden Tausende Fugen, deren Mörtel bröckelig war, ausgeklopft und neu verfügt. Auf dem Rundgang im ersten Obergeschoss wurde der alte Estrich, der bereits das Regenwasser durchließ, abgeklopft und durch einen neuen Estrich ersetzt. Schließlich wurden die Mauerabdecksteine auf zwei Etagen, die zerbrochen und nicht mehr stabil waren, durch neue



Betonkränze ersetzt. Weiterhin richtete man das Gelände rund um das Bauwerk wieder so her, dass das „Tempelchen“ von der Stadt aus

wieder gut sichtbar ist. Dank der Spenden einzelner Bürger erstrahlt das Denkmal nun auch in völlig neuem Licht. Die sogenannten „Tem-

pelretter“, wozu unter anderem eine starke Rentnertruppe gehörte, steckten insgesamt rund 2500 Arbeitsstunden in die Sanierung des denkmalgeschützten Bauwerks.

Bei einem geselligen Treffen mit allen Helfern überreichte Bürgermeister Udo Meister ihnen zum Dank für das herausragende, ehrenamtliche Engagement eine Urkunde und sprach ihnen die Anerkennung im Namen der gesamten Bevölkerung aus.

**M Bauunternehmung**  
Manfred Hermanns Maurermeister

Fachbetrieb für:

- ★ Maurer- und Betonbauarbeiten
- ★ Altbaurenovierung
- ★ Bauwerksabdichtung
- ★ Erdarbeiten
- ★ Kanal-TV-Inspektion
- ★ Dichtheitsprüfung

**Meisterhaft**  
Deutsche Bauwirtschaft

Sievertstraße 25  
53937 Harperscheid  
Tel. 02485/1246

info@hermanns-bauunternehmung.de  
www.hermanns-bauunternehmung.de

„Schwefelarmes“ Heizöl aus der Rheinland Raffinerie leistet einen Beitrag für die Umwelt.

**Dieter Klein e.K.**

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe

**Mineralölhandel**

Bahnhofstraße 81 · 53949 Dahlem · E-Mail info@klein-mineraloele.de  
Telefon 0 24 47 - 91 79 79 - 0 · Telefax 0 24 47 - 91 79 79 - 9

**01.09.2013 125 Jahre Eifelverein Gemünd**  
In Absprache mit den Gemünder Vereinen führt der Eifelverein zusammen mit dem Männergesangsverein (MGV) einen gemeinsamen Wandertag durch. An diesem Tag werden um 10:00 Uhr drei geführte Wanderungen mit 6, 8 und 9 km angeboten. Start ist am Nationalparktor in Gemünd. Anschließend findet im Kurhaus ein gemeinsames Mittagessen statt. Um 14:00 Uhr beginnt das Konzert des MGV im großen Saal des Kurhauses in Gemünd.  
**Uhrzeit:** 10:00 Uhr  
**Kosten:** Frei  
**Ort:** Gemünd, Nationalpark-Tor & Kurhaus (Großer Kursaal)  
**Info-Tel.:** 02444 3526

**01.09.2013 Schiffmodellregatta**  
Mit Schiffsmodellen wird ein mit Bojen ausgelegter Kurs befahren. Es werden ca. 50 Modelle erwartet. Die Modelle werden durch Elektromotoren oder mit einer Dampfmaschine angetrieben.  
**Veranstalter:** MSG Schleiden  
**Ort:** Gemünd, Zusammenfluss an Urft & Olef  
**Uhrzeit:** 10:00 - 17:00 Uhr  
**Kosten:** Frei  
**Info-Tel.:** 02445 851903, Thomas Stoffels

**01.09.2013 Familientag im Nationalpark Eifel: Walderlebnis  
06.10.2013 für Groß und Klein  
25.10.2013** Auf kleinen Wanderungen von etwa vier Kilometern Länge erwartet alle naturbegeisterten Mädchen und Jungen zusammen mit ihren Eltern oder Großeltern ein etwa 2,5-stündiges, kostenfreies Mitmach-Programm zu unterschiedlichen Themen. Die Veranstaltungen richten sich vor allem an Kinder im Grundschulalter. Anmeldung bis zum Vortag bei der Nationalparkverwaltung.  
**Ort:** Gemünd, Nationalpark-Tor  
**Uhrzeit:** 11:00 Uhr  
**Kosten:** frei  
**Info-Tel.:** 02444 9510 0 (Nationalparkverwaltung)

**01.09.2013 Kurkonzert mit dem Musikverein Kreuzweingarten-Rheder**  
Die Kurkonzerte finden im Musikpavillon im Kurpark Gemünd statt. Bei schlechter Witterung wird, sofern möglich, auf das Kurhaus ausgewichen.  
**Ort:** Gemünd, Kurpark  
**Uhrzeit:** 16:00 Uhr  
**Kosten:** Frei  
**Info-Tel.:** 02444 2011  
**E-Mail:** nationalparktor@nordeifel-tourismus.de

**01.09.2013 Septemberlaune mit Markt**  
**Ort:** Zusammenfluss an Urft & Olef, Stadtmitte

**03.09.2013 Familientour mit Junior Rangern**  
Junior Ranger führen andere Kinder und ihre Eltern auf einer 2,5-stündigen Tour durch den Nationalpark.  
**Anmeldung:** einen Tag vorher  
**Ort:** Gemünd, Nationalpark-Tor  
**Uhrzeit:** 14:00 Uhr  
**Kosten:** frei  
**Info-Tel.:** 02444 95100

**06.09.2013 Höhner 4.0**  
Großes Open-Air-Konzert mit den Vorgruppen Eifelperlen und Kasalla  
**Uhrzeit:** Einlass: 17:30 Uhr, Beginn: 18:45 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Marienplatz  
**Kosten:** 29 EUR  
**Kartenvorverkauf:** In allen Geschäftsstellen der VR-Bank Nordeifel eG, Getränkefachgroßhandel Lehner & Friedrich in Gemünd oder über die Webseite [www.gemuender-vereine.de](http://www.gemuender-vereine.de)

**07.09.2013 Fledermausexkursion**  
Fledermäuse führen ein geheimes, nächtliches Leben und werden nur selten wahrgenommen. Am Samstag führt eine der beliebten Fledermausexkursionen zu den Flugakrobaten in vogelsang ip. Die Referentin Henrike Körber sorgt dafür, dass Gäste die kleinen Nachtkolbolde bei ihrer halsbrecherischen Flugakrobatik erleben können und mit Spezialmikrofonen die „Sprache“ der Fledermäuse gehört werden kann. Sie weiß Spannendes aus dem Leben der hochinteressanten Überlebensspezialisten zu berichten. Warme und wetterfeste Kleidung sowie festes Schuhwerk sollten angezogen und eine Taschenlampe mitgeführt werden. Eine Anmeldung ist erforderlich!  
**Uhrzeit:** 19:30 - ca. 22:00 Uhr  
**Kosten:** Erwachsene 5 EUR, Kinder bis 16 Jahren 3 EUR, Familien 12 EUR  
**Ort:** Schleiden, vogelsang ip, Besucherparkplatz  
**Info-Tel.:** 02444 91579-0  
**E-Mail:** [buchung@vogelsang-ip.de](mailto:buchung@vogelsang-ip.de)

**08.09.2013 Kurkonzert mit den Bergmusikanten Ettelscheid**  
Die Kurkonzerte finden im Musikpavillon im Kurpark Gemünd statt. Bei schlechter Witterung wird, sofern möglich, auf das Kurhaus ausgewichen.  
**Ort:** Gemünd, Kurpark  
**Uhrzeit:** 16:00 Uhr  
**Kosten:** Frei  
**Info-Tel.:** 02444 2011  
**E-Mail:** [nationalparktor@nordeifel-tourismus.de](mailto:nationalparktor@nordeifel-tourismus.de)

**08.09.2013 Sonntagswanderung mit dem Eifelverein Schleiden**  
Halbtagswanderung zum Kartoffelfest auf dem Bauernhof mit Kartoffelfeuer, Reibekuchen und Drachensteigen. Familien mit Kindern herzlich willkommen. Wanderzeit insgesamt 1,5 Std Vom Driesch in Schleiden geht es nach Bronsfeld, Tomscheider Hof, Familie Hennes. Für Getränke ist gesorgt. Rückfahrt wird organisiert. Anmeldung erforderlich bis 1. September beim Wanderführer Peter Michalski  
**Uhrzeit:** 09:30 Uhr  
**Kosten:** Frei  
**Ort:** Schleiden, Parkplatz Driesch, An- und Abfahrt mit PKW  
**Info-Tel.:** 02445 7994

**08.09.2013 Nationalparktreff Dreiborn: Heupferd und Warzenbeißer (Heu-)Schrecken ohne Ende**  
Erleben Sie die „Prärie“ auf der Dreiborner Hochfläche. Falls vorhanden, sollten Sie Ferngläser mitbringen. Die Touren sind für Familien und Kinder geeignet. Fragen beantwortet Waldführer Peter John.  
**Uhrzeit:** 14:30, **Dauer:** 3 Std.  
**Ort:** Dreiborn, Parkplatz Burg Dreiborn  
**Info-Tel.:** 02485 955153, Peter John ([waldfuehrer@steuerberater-peter-john.de](mailto:waldfuehrer@steuerberater-peter-john.de))

08.09.2013 **Kinderflohmarkt**

Kinderflohmarkt mit Cafeteria und Kinderschminken zugunsten des Kindergartens Rappelkiste in Herhahn. Angeboten werden u.a. Baby- und Kindermode, Kinderwagen, Hochstühle, Autositze, Spielsachen, Bücher, u.v.m.  
**Ort:** Herhahn, Bürgerhaus  
**Uhrzeit:** 13:00 – 16:00 Uhr  
**Info-Tel.:** 02444 913414

11.09.2013 **Seniorenwanderung mit dem Eifelverein Dreiborn**

**Wanderführer:** Ernst Berners  
**Ort:** Dreiborn, Parkplatz am Jugendheim  
**Uhrzeit:** 13:15 Uhr

12.09.2013 - **Internationale Flußkrebstagung**

15.09.2013 Die Ausstellung zeigt verschiedene Projekte, die sich mit Gewässer- und Flusskrebsschutz befassen. In einer Aquarienausstellung sind heimische und nicht heimische Flusskrebsarten zu sehen. Die Ausstellungseröffnung beginnt am 12.09.2013 um 19 Uhr mit einer Begrüßung durch Bürgermeister Udo Meister, und einer Ansprache durch den Landrat des Kreises Euskirchen, Günter Rosenke. Nach einem Umtrunk klingt die Veranstaltung mit einem Konzert des Eifeler Liedermachers Günther Hochgürtel aus.  
**Ort:** Gemünd, Kurhaus (Großer Kursaal)  
**Uhrzeit:** 19:00 Uhr  
**Info:** <http://www.wald-wasser-wildnis.de/de/aktuelles>

13.09.2013 - **Kirmes in Schleiden**

16.09.2013

**Kirmes in Schleiden**

**Freitag, 13.09.2013**

20:00 Uhr 2. Schleidener Rocknacht „Rock am Driesch“ mit A Hurricane’s Revenge, JoshandSteve, Kontrollverlust und The Coconut Butts  
 VVK: 6,50 € / AK: 8,00 €

**Samstag, 14.09.2013**

18:00 Uhr Festmesse in der Schlosskirche anschließend Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal danach Ausgraben des Kirmesknochens mit Umzug zum Kirmesplatz  
 ca. 19:30 Uhr Eröffnung der Kirmes auf dem Kirmesplatz  
 20:00 Uhr Tanz mit Uncle Fred Live vs. DJ Bogell, Eintritt 7,00 €

**Sonntag, 15.09.2013**

9:00 Uhr Kinderflohmarkt in der Innenstadt (bis 15.30 Uhr)  
 ab 17:00 Uhr Tanz (Eintritt frei)  
 17:00 Uhr Rennen um die goldene Schubkarre

**Montag, 16.09.2013**

9:00 Uhr Herbstmarkt in der Innenstadt  
 10:00 Uhr Totengedenkmesse in der Schlosskirche  
 20:00 Uhr After Work Party, Kultabend mit DJ Bogell

14.09.2013 **Der Klimawandel: Sind die Entwicklungen wirklich so ungewöhnlich?**

**Referentin:** Ulrike Haseloh/Ertstadt, Klangpädagogin  
**Ort:** Gemünd, Kurhaus (Seminarraum Buche/Eiche)  
**Uhrzeit:** 14:00 - 17:30 Uhr  
**Veranstalter:** AK für Geobiologie Rheinland e.V.  
**Kosten:** Gäste/Nichtmitglieder 10 EUR  
**Info-Tel.:** 02161 581021 (Hr. Rademacher)

14.09.2013 **Klangschalen – Ihre Wirkung kennenlernen und erleben**

**Referentin:** Cornelia C. Quasten/Berlin und Mechernich-Kommern  
**Ort:** Gemünd, Kurhaus (Seminarraum Buche/Eiche)  
**Uhrzeit:** 9:30 - 12:30 Uhr  
**Veranstalter:** AK für Geobiologie Rheinland e.V.  
**Kosten:** Gäste/Nichtmitglieder 10 EUR  
**Info-Tel.:** 02161 581021 (Hr. Rademacher)

15.09.2013 **Kurkonzert mit dem Musikverein Concordia Dreiborn**

Die Kurkonzerte finden im Musikpavillon im Kurpark Gemünd statt. Bei schlechter Witterung wird, sofern möglich, auf das Kurhaus ausgewichen.  
**Ort:** Gemünd, Kurpark  
**Uhrzeit:** 16:00 Uhr  
**Kosten:** Frei  
**Info-Tel.:** 02444 2011  
**E-Mail:** [nationalparktor@nordeifel-tourismus.de](mailto:nationalparktor@nordeifel-tourismus.de)

15.09.2013 **Sonntagswanderung mit dem Eifelverein Gemünd**

„Rund um Maria Rast“, Kreuzweingarten - Kirspenich - Iversheim ca. 13 km mit Rucksackverpflegung  
**Wanderführer:** Marlene Hocks  
**Uhrzeit:** 9:00 Uhr  
**Kosten:** Frei  
**Ort:** Gemünd, Marienplatz

15.09.2013 **Sonntagswanderung mit dem Eifelverein Dreiborn**

Rund um Rescheid – Tageswanderung, rund 18 km, Rucksackverpflegung  
**Wanderführer:** Georg Gerhards  
**Ort:** Dreiborn, Parkplatz am Jugendheim  
**Uhrzeit:** 9:30 Uhr

16.09.2013 **Herbstmarkt in Schleiden**

**Ort:** Schleiden, Innenstadt  
**Uhrzeit:** ab 9:00 Uhr  
**Info-Tel.:** 02445 89 125 (Stadt Schleiden, Herr Joisten)

20.09.2013 - **Gruppenausstellung zu den 9. Eifeler Ateliertagen**

**22.09.2013** Zum 9. Mal in Folge finden die Eifeler Atelier-Tage statt und wir laden Sie und Ihre Freunde dazu herzlich ein. Wie schon in den vergangenen Jahren wird es auch 2013 begleitend eine Gruppenausstellung aller beteiligten Ateliers geben, diesmal im KunstForumEifel in Gemünd.  
 **Uhrzeit:** 13:00-18:00 Uhr  
**Kosten:** 2 EUR (kostenfrei 21. und 22.09.2013)  
**Ort:** Gemünd, KunstForumEifel, Dreiborner Str. 22  
**Info-Tel.:** 02444 914551  
**Siehe auch Artikel Seite 19**

22.09.2013 **Kurkonzert mit dem Akkordeonorchester**

**Monschauer Land**  
 Die Kurkonzerte finden im Musikpavillon im Kurpark Gemünd statt. Bei schlechter Witterung wird, sofern möglich, auf das Kurhaus ausgewichen.  
**Ort:** Gemünd, Kurpark  
**Uhrzeit:** 16:00 Uhr  
**Kosten:** Frei  
**Info-Tel.:** 02444 2011  
**E-Mail:** [nationalparktor@nordeifel-tourismus.de](mailto:nationalparktor@nordeifel-tourismus.de)



- 06.10.2013 Erntedankzug in Harperscheid / Schöneiseiffen**  
 Der festliche Erntedankzug fängt in Harperscheid Hauptstraße an, führt zum Sportplatz über die B 258 nach Schöneiseiffen. Der Ausklang findet im Bürgerhaus mit der Band Zold4you statt. Fürs leibliche Wohl ist bestens gesorgt.  
**Uhrzeit:** 14:00  
**Ort:** Harperscheid & Schöneiseiffen  
**Siehe auch Artikel Seite 24**
- 06.10.2013 Archäologietour Nordeifel 2013 - Station Gemünd**  
 Seit 6 Jahren präsentiert der LVR eine Auswahl an Bodendenkmälern zusammen mit den Kommunen jährlich im Rahmen der „Archäologietour Nordeifel“ der Öffentlichkeit. Vor Ort informieren Archäologen und Geologen die Besucher. Die Busse der Tour fahren in diesem Jahr ab Kall, Bahnhof!  
 Die Stationen der Archäologietour Nordeifel 2013  
**Dahlem:** Fossilien im Steinbruch bei Baasem  
**Mechernich:** die Brunnenstube „Klausbrunnen“ bei Kallmuth  
**Hellenthal:** die Burg der Herren von Reifferscheidt  
**Kall:** Kloster Steinfeld  
**Bad Münstereifel:** der Michelsberg mit Kapelle bei Mahlberg  
**Schleiden:** der jüdische Friedhof Gemünd  
**Zülpich:** gesprengte Bunker der „Luftverteidigungszone West“ bei Langendorf  
**Uhrzeit:** 10:00 Uhr  
**Kosten:** 12,50 EUR (Bustransfer mit fachkundigem Busbegleiter)  
**Ort:** Gemünd, Jüdischer Friedhof, Kölner Str. 8  
**Info-Tel.:** 0228 9834 0  
**Siehe auch Artikel Seite 22**
- 06.10.2013 Genießerwochen 2013: Erzählcafé im Restaurant Schloss-Schleiden**  
 Werner Rosen erzählt Eifeler Anekdoten bei Kaffee und Kuchen  
**Uhrzeit:** 15:00 Uhr  
**Kosten:** frei  
**Ort:** Schleiden, Restaurant im Schloss Schleiden, Vorburg 9  
**Info-Tel.:** 02445 850085 (Reservierung Restaurant Schloss Schleiden)  
**Siehe auch Artikel Seite 20 bis 21**
- 06.10.2013 Sonntagswanderung mit dem Eifelverein Gemünd**  
 Ganztagswanderung „Kupferroute“  
**Wanderführer:** Bernd Brammert  
**Uhrzeit:** 9:00 Uhr  
**Kosten:** Frei  
**Ort:** Gemünd, Marienplatz mit Pkw
- 11.10.2013 Genießerwochen 2013: Fackelwanderung durch den Herbstwald**  
 Fackelwanderung durch den Herbstwald ca. 1 Stunde mit Nationalpark-Waldführer Werner Falkenstein.  
**Uhrzeit:** 18:30 Uhr  
**Kosten:** 28,80 EUR (inkl. Menü)  
**Ort:** Gemünd, Hotel Restaurant Dahmen, Aachener Str. 7  
**Info-Tel.:** 02444 2751 (Reservierung Hotel Dahmen bis 7.10.2013)  
**Siehe auch Artikel Seite 20 bis 21**

**11.10.2013 - Kirmes in Gemünd**  
**14.10.2013**

- 12.10.2013 Genießerwochen 2013: Flugschau des Wildfreigeheges Hellenthal**  
 Flugschau des Wildfreigeheges Hellenthal inkl. persönlichen Foto mit Greifvogel. Anmeldung erforderlich.  
**Uhrzeit:** 16:00 - 18:00 Uhr  
**Kosten:** frei (inkl. Foto)  
**Ort:** Gemünd, Hotel „Friedrichs“  
**Info-Tel.:** 02444 950950 (Anmeldung Hotel Friedrichs)  
**Siehe auch Artikel Seite 20 bis 21**
- 12.10.2013 Gemünder Abend anlässlich der Kirmes**  
**Ort:** Gemünd, Kurhaus (Großer Kursaal)  
**Uhrzeit:** ab 20:00 Uhr
- 12.10.2013 Halbtags-Seminar - Über Steinkreise / Steinsetzungen**  
**Referent:** Volker von Schintling-Horny / Ratingen  
**Ort:** Gemünd, Kurhaus (Seminarraum Buche/Eiche)  
**Uhrzeit:** 9:30 - 12:30 Uhr  
**Veranstalter:** AK für Geobiologie Rheinland e.V.  
**Kosten:** Gäste/Nichtmitglieder 10 EUR  
**Info-Tel.:** 02161 581021 (Hr. Rademacher)
- 12.10.2013 Shiatsu in der Heilpraxis**  
**Ort:** Gemünd, Kurhaus (Seminarraum Buche/Eiche)  
**Uhrzeit:** 14:00 - 17:00 Uhr  
**Veranstalter:** AK für Geobiologie Rheinland e.V.  
**Kosten:** Gäste/Nichtmitglieder 10 EUR  
**Info-Tel.:** 02161 581021 (Hr. Rademacher)
- 13.10.2013 Sonntagswanderung mit dem Eifelverein Schleiden**  
 Mühlsteinhöhlen, Käse und mystische Vulkane, ca. 20 km, Rucksackverpflegung & Einkehrmöglichkeiten  
**Ort:** Schleiden, Parkplatz am Driesch  
**Uhrzeit:** 8:30 Uhr  
**Info-Tel.:** 02445 7919
- 13.10.2013 Sonntagswanderung mit dem Eifelverein Dreiborn**  
 Ca. 18 km lange Tageswanderung von Altenahr nach Waldporzheim. Bitte Rucksackverpflegung mitbringen, ab Treffpunkt mit dem Pkw nach Altenahr, Rückfahrt mit der Ahrtalbahn bis Altenahr.  
**Ort:** Dreiborn, Parkplatz am Jugendheim  
**Uhrzeit:** 9:30 Uhr  
**Info-Tel.:** 02485 16 95
- 16.10.2013 Genießerwochen 2013: Mundart trifft Eifel-Krimi**  
 mit Günter Hochgürtel und Ralf Kramp.  
**Ort:** Schleiden, Café Friederichs, Am Markt 24  
**Uhrzeit:** 19:30 Uhr  
**Kosten:** 13 EUR (exkl. Verzehr)  
**Info-Tel.:** 02445 3262 Reservierung im Café Friederichs  
**Siehe auch Artikel Seite 20 bis 21**
- 16.10.2013 Seniorennachmittag**  
 bei Kaffee und Kuchen mit Lichtbildervortrag.  
**Ort:** Gemünd, Pfarrheim neben der kath. Kirche  
**Uhrzeit:** 14:30 Uhr  
**Kosten:** Freiwillig  
**Info-Tel.:** 02444 2107  
**E-Mail:** norbert.stoffers@gmx.de

- 19.10.2013 Oktoberfest**  
**Ort:** Scheuren, Bürgerhaus
- 25.10.2013 Genießerwochen 2013: Weinprobe**  
 Begleitende Weine zum Genießermenü mit Marc Baum (Wein Baum, Kall), inkl. Mineralwasser, alle Weine und Kaffee oder Espresso  
**Uhrzeit:** 19:00 Uhr  
**Kosten:** 54 EUR  
**Ort:** Schleiden, Restaurant im Schloss Schleiden  
**Info-Tel.:** 02445 850085 (Reservierung Restaurant Schloss Schleiden)  
*Siehe auch Artikel Seite 20 bis 21*
- 26.10.2013 Genießerwochen 2013: Flugschau des Wildfreigeheges Hellenthal**  
 Flugschau des Wildfreigeheges Hellenthal inkl. persönlichen Foto mit Greifvogel. Anmeldung erforderlich.  
**Uhrzeit:** 16:00 - 18:00 Uhr  
**Kosten:** frei (inkl. Foto)  
**Ort:** Gemünd, Hotel „Friedrichs“  
**Info-Tel.:** 02444 950950 (Anmeldung Hotel Friedrichs)  
*Siehe auch Artikel Seite 20 bis 21*
- 26.10.2013 Genießerwochen 2013: Erntedankfest mit Manni Lang**  
 Erntedankfest begleitet von Eifeler-Mundart-Anekdoten „Platt öss prima“ von Manni Lang. Buffet mit Apfel-, Kartoffel- und Kürbisgerichten, Wild, Kastaniennudeln etc. Jeder Gast erhält ein Glas selbstgemachte Marmelade von den Landfrauen  
**Uhrzeit:** 19:00 Uhr  
**Kosten:** 24,50 EUR  
**Ort:** Gemünd, Gemünder Parkrestaurant  
**Info-Tel.:** 02444 2776  
*Siehe auch Artikel Seite 20 bis 21*
- 27.10.2013 Sonntagswanderung mit dem Eifelverein Schleiden**  
 Halbtageswanderung bei Gemünd. Ab Parkplatz Urftsee über den Hauptwanderweg des Eifelvereins, zugleich Wildnistrail, im Urfttal. Dann durch das Lasbachtal (RWW Nr. 14) und über den Lieberg zurück. Wanderzeit ca. 2 ½ Std., Wanderstrecke ca. 8 km.  
**Wanderführerin:** Mechthild Kersting, Tel.: 02445 8427.  
**Ort:** Schleiden, Parkplatz Driesch, An- und Abfahrt mit PKW  
**Uhrzeit:** 13:30 Uhr  
**Kosten:** Frei  
**Info-Tel.:** 02445 7994
- 27.10.2013 Vogelsang religiös: Geschichte, Gegenwart und Zukunft**  
 Geschichte, Gegenwart und Zukunft Vogelsangs werden ab dem Kulturkino vogelsang ip unter christlichem Vorzeichen betrachtet.  
**Ort:** Schleiden, vogelsang ip, Kulturkino  
**Uhrzeit:** 14:15 - 15:45 Uhr  
**Kosten:** 5,00 €  
**Info-Tel.:** 02444 915790  
**Homepage:** www.vogelsang-ip.de
- 31.10.2013 Genießerwochen 2013: Halloween**  
 Unsere Hausgeister und Küchenteufel bereiten Ihnen ein tolles Gruselmenü.

**Ort:** Schleiden, Restaurant im Schloss Schleiden  
**Uhrzeit:** 19:00 Uhr  
**Kosten:** 30,90 EUR  
**Info-Tel.:** 02445 850085 (Reservierung Restaurant Schloss Schleiden)

- 31.10.2013 Halloween-Party**  
**Ort:** Dreiborn, Saal Hilgers  
**Uhrzeit:** 21:00 Uhr

## Regelmäßige Veranstaltungen im September & Oktober

**freitags - sonntags, feiertags** **Papiermacherei - Ausstellung von Eva Maria Hermanns (bis 8.9.2013)**  
 Papier als Quelle der Inspiration.  
**Ort:** Gemünd, KunstForumEifel, Dreiborner Str. 22  
**Uhrzeit:** 13:00 Uhr  
**Info-Tel.:** 02444 914551  
**Homepage:** www.kunstforumeifel-gemuend.de

**freitags - sonntags, feiertags** **ROT - Ausstellung von Eva Maria Hermanns (ab 13.10.2013)**  
 Symbolik und Bedeutung einer Farbe.  
**Ort:** Gemünd, KunstForumEifel, Dreiborner Str. 22  
**Uhrzeit:** 13:00 Uhr  
**Info-Tel.:** 02444 914551  
**Homepage:** www.kunstforumeifel-gemuend.de

**täglich** **Zeitfluss - Flusszeit 800 Jahre Gemünd (bis 15.9.2013)**  
 20 Künstlerinnen und Künstler aus dem Rheinland werden ein von ihnen geschaffenes Objekt ausstellen unter dem Thema: Zeitfluss - Flusszeit und im Fluss, im Uferbereich, unterhalb der Brücken oder in der Luft über dem Wasser positionieren. Der im öffentlichen Raum liegende Ausstellungsbereich reicht vom Wehr an der evangelischen Kirche in der Urft bis nahe dem Wehr unterhalb von Hotel Friedrichs. In der Olef von der Brücke an der katholischen Kirche bis zum Zusammenfluss mit der Urft „Am Plan“.  
**Uhrzeit:** ganztags täglich  
**Kosten:** frei  
**Ort:** Gemünd, Urft und Olef, Am Plan  
**Info-Tel.:** 0171 8313239  
**E-Mail:** buchwachtel@googlemail.com

**täglich** **Führungen auf dem Gelände der ehemaligen NS-„Ordensburg“ Vogelsang**  
 Vogelsang-Referentinnen und Referenten erläutern durch Einblicke in Gebäude, Fotos und Pläne Hintergründe zu Historie, Architektur und Entwicklung Vogelsangs.  
**Uhrzeit:** 14:00 Uhr, an Sonn- & Feiertagen auch 11:00 Uhr  
**Dauer:** ca. 90 Minuten  
**Kosten:** 5 €, ermäßigt 4 €, Kinder bis 12 J. frei,  
**Ort:** Schleiden, Vogelsang ip, Vogelsang Kino  
**Info-Tel.:** 02444 915790

**täglich** **Genießerwochen 2013 (1. bis 31.10.2013)**  
 Unter dem Motto „Herbstzeit ist Erntezeit“ haben in diesem Jahr sieben Restaurants aus Gemünd, Schleiden und Wolfgarten besondere Genießerangebote im ganzen Monat Oktober kreiert. Die Palette



## Angler bereiten sich auf die Fischerprüfung vor

**W**er in Zukunft seine Angelrute an einem Gewässer nutzen will und damit auch noch einen Fisch fangen möchte, ist verpflichtet seine Kenntnisse im Umgang mit der Natur und den Fischen nachzuweisen.

Der Nachweis muss bei der Unteren Fischereibehörde des jeweils zuständigen Kreis

Die weitere Abfolge wird dann im Einzelnen festgelegt, um den Bedürfnissen der Interessenten (auch Schüler) gerecht zu werden. Den Teilnehmern werden die theoretischen und praktischen Kenntnisse vermittelt, die zur Ablegung einer erfolgreichen Fischerprüfung vor der unteren Fischereibehörde des Kreises Euskirchen erforderlich sind. Die Teilnehmer

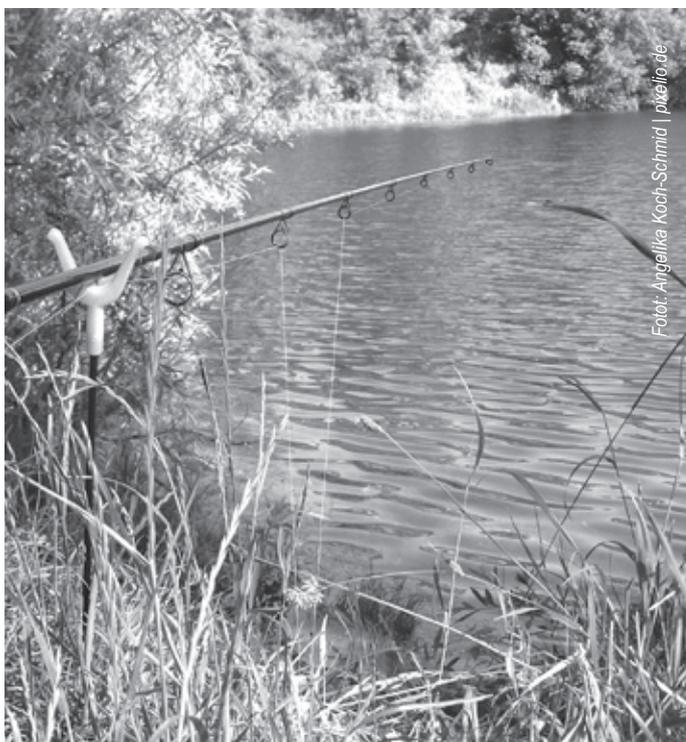


Foto: Angelika Koch-Schmid | pixelio.de

erbracht werden. Neben dem sachgerechten Umgang mit dem Gerät gehört auch die Hege und Pflege der damit im Zusammenhang stehenden Tier- und Pflanzenwelt dazu. Der Sportfischereiverein Gemünd 1962 e.V. bietet im Auftrag des Rheinischen Fischereiverbandes allen Interessenten wieder einen Vorbereitungskurs für die im November beim Kreis Euskirchen stattfindende Fischerprüfung an.

Ein erster Abend ist für **Montag, den 2. September 2013, 19.00 Uhr** im Pfarrheim an der Kath. Kirche in Gemünd, Aachener Str. 5 vorgesehen.

müssen das 13. Lebensjahr vollendet haben.

Die Fischerprüfung findet voraussichtlich in der Zeit vom 4. bis 7. November 2013 in Euskirchen statt. ■

### Infos

Sportfischereivereins Gemünd  
1962 e.V.  
Herr Axel Hickertz  
Telefon: 02444 – 3968  
Frau Manuela Reimann  
Telefon: 02445 - 911377

## Wir gratulieren im Oktober

- Herr Roger Vanhoudt**, Herhahn, Pfarer-Grundmann-Str. 1 zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 01.10.2013
- Herr Siegbert Thelen**, Gemünd, Haselnußweg 26 zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 05.10.2013
- Herr Peter Golbach**, Wolfgarten, Wolfgarten 22 zur Vollendung seines 87. Lebensjahres am 07.10.2013
- Frau Margareta Fleskes**, Gemünd, Trinkpütz 21 zur Vollendung ihres 80. Lebensjahres am 10.10.2013
- Herr Karl Schommer**, Schleiden, Vorburg 9 zur Vollendung seines 85. Lebensjahres am 11.10.2013
- Frau Ingrid Schorn**, Gemünd, Am Pättchen 5 zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 11.10.2013
- Frau Paula Drewniok**, Gemünd, Dreiborner Weg 7 zur Vollendung ihres 78. Lebensjahres am 12.10.2013
- Frau Hildegard Heinen**, Dreiborn, Hagefeld 17 zur Vollendung ihres 74. Lebensjahres am 12.10.2013
- Herr Heinrich Wiedemeyer**, Gemünd, Tannenweg 15 zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 13.10.2013
- Frau Elisabeth Daus**, Morsbach Morsbach 10 zur Vollendung ihres 78. Lebensjahres am 14.10.2013
- Herr Heinz Wolff**, Nierfeld, Goethestraße 20 zur Vollendung seines 80. Lebensjahres am 15.10.2013
- Herr Josef Heinen**, Dreiborn, Hagefeld 17 Zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 15.10.2013
- Frau Helma Eickhoff**, Gemünd, Maueler Straße 15 zur Vollendung ihres 73. Lebensjahres am 15.10.2013
- Herr Manfred Monschau**, Schöneiseiffen, Zum Knopp 16 zur Vollendung seines 80. Lebensjahres am 17.10.2013
- Herr Severin Reder**, Schöneiseiffen, Schöneiseiffen 4 zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 17.10.2013
- Herr Herbert Konrads**, Wolfgarten, Pützenden 8 zur Vollendung seines 74. Lebensjahres am 18.10.2013
- Frau Margarete Schneider**, Schleiden, Vorburg 16 zur Vollendung ihres 83. Lebensjahres am 19.10.2013
- Herr Franz Feltes**, Gemünd, Urtseestraße 36 zur Vollendung seines 80. Lebensjahres am 19.10.2013
- Herr Herbert Hensen**, Morsbach, Einruhrer Straße 12 zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 20.10.2013
- Frau Hilde Bludau**, Schleiden, Karl-Kaufmann-Straße 19 zur Vollendung ihres 85. Lebensjahres am 23.10.2013
- Frau Lilli Knies**, Nierfeld, Nierfeld 49 zur Vollendung ihres 73. Lebensjahres am 23.10.2013
- Herr Paul Wolter**, Dreiborn, Wolfsstraße 20 zur Vollendung seines 92. Lebensjahres am 25.10.2013
- Herr Albert Remus**, Morsbach, Morsbach 37 zur Vollendung seines 86. Lebensjahres am 25.10.2013
- Herr Manfred Heimerich**, Harperscheid, Harperscheid 50 zur Vollendung seines 77. Lebensjahres am 27.10.2013
- Frau Anneliese Wollenweber**, Schleiden, Dronkestraße 29 zur Vollendung ihres 84. Lebensjahres am 29.10.2013

## Familienfest der Integrativen Kita Schleiden zu Gast auf dem Gelände des THW Schleiden

Am 6.7.2013 lud die Integrative Kindertagesstätte St. Philippus und Jacobus Schleiden zu ihrem jährlich stattfindenden Familienfest ein.

Auf Grund von Baumaßnahmen konnte man in diesem Jahr nicht auf dem Gelände der Einrichtung feiern und wollte auf eine Grillhütte zurückgreifen. Da sich dort aber weder Strom noch Wasser oder sanitäre Anlagen befinden, war man kurz davor, das Fest zur Not ausfallen zu lassen.

Kurzer Hand bot der Jugendbetreuer Karl Schostak dem Elternrat und dem Orga-Team der Kita an, sich mit dem Ortsbeauftragten des OV Schleiden, Richard Schwarzer, in Verbindung zu setzen, ob eine Möglichkeit besteht, das Gelände an der THW-Unterkunft zu nutzen. Der Ortsbeauftragte stimmte dem Vorschlag zu

und so konnten die Planungen ohne weitere Hindernisse fortgeführt werden.

Am Samstag dem 6.7.2013 fanden sich die Junghelfer/innen Cindy Decker, Björn Decker, Philipp Jansen und Oliver Wißkirchen um 9:00 Uhr in der Unterkunft ein und begannen zusammen mit dem Jugendbetreuer sowie den Erzieherinnen der Kita mit dem Aufbau.

Bei strahlendem Sonnenschein konnten sich die Kinder an zahlreichen Spielestationen austoben und ihr Geschick unter Beweis stellen. Anhand von Stationskarten, die abgestempelt wurden, konnten die Kinder Punkte sammeln, die zum Schluß in kleine Sachpreise getauscht wurden. Neben Sackhüpfen und Eierlaufen standen noch Dosenwerfen, Bobbycar-Rennen, ein

Luftballonspiel und „der heiße Draht“ zur Verfügung, welcher von der THW-Jugend betreut wurde.

Auch an die Kinder, die schon alle Stationen durchlaufen hatten, hatte man gedacht. Sie konnten die Einsatzfahrzeuge des Ortsverbandes von der Nähe betrachten

und das Martinshorn einschalten, was gerne in Anspruch genommen wurde. Für die kleinen Künstler stand ein Maltisch bereit. Der Höhepunkt des Tages war eine Märchenfee, die die Kinder schminkte und zum Abschluss ein unterhaltsames Märchen darbot.

Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Neben den zahlreichen Kuchenspenden der El-



tern und Kitagruppen gab es für die herzhaften Gelüste heiße Würstchen und Brötchen. Die gesamte Veranstaltung kam bei allen Kindern, Eltern, dem Elternbeirat, dem Kita-Team und der neuen Einrichtungsleiterin Fr. Fachinger bestens an. ■

*Text und Foto: Karl Schostak / Jugendbetreuer*

## Geschichte und Kunstgeschichte in der Bücherei „Regenbogenleseland“

Frau Birgit Hermann-Tenner studierte Geschichte und arbeitet nun ehrenamtlich als Omi einer Schülerin im engagierten Team der Schülerbücherei der Grundschule Schleiden. Sie berichtet von Ihrer Idee und Umsetzung einer interessanten, kindgemäßen Bücherausstellung zu geschichtlichen und kunstgeschichtlichen Themen, die von den Kindern begeistert angenommen wurde:

In der Bibliothek der Grundschule Schleiden gibt es einen Bestand von ca. 2.300 Büchern. Meine Beobachtung dessen, was die Schülerinnen und Schüler permanent ausleihen, brachte mich auf die Idee, einmal den Blick auf spezielle Themen zu lenken. Es gibt Bücher, die die Geschichte im Allgemeinen und im Besonderen



sehr anschaulich erklären, angefangen von der Urgeschichte bis zur Zeitgeschichte, nicht zu vergessen ist in diesem Zusammenhang die Kunstgeschichte.

Ein historischer Abriss in Form eines Zeitstrahles sollte den Schülerinnen und Schülern die zeitliche Einordnung der beschriebenen Inhalte der Bücher in die entsprechende Epoche erleichtern. Die Bücher wur-

den von uns gemäß den Zeitabschnitten ausgestellt und es war vielen Schülerinnen und Schülern auch mal ein Vergnügen, falsch eingeordnete Bücher herauszufinden. Denn was hatte ein Buch über die Gladiatoren in der Urgeschichte zu suchen? Und eine Enzyklopädie, was ist das denn? So einziges dickes Buch, mit so viel Wissen...das fanden alle toll. Ziel der Ausstellung war

es, die Kinder zu ermuntern sich mit der Geschichte zu beschäftigen, sich für die vielen spannenden archäologischen Stätten zu interessieren, die es in unserer Umgebung gibt. Natürlich auch zu erkennen, wie sich das Leben der Menschen in Millionen von Jahren verändert hat. Das konnte aber nur ein kleiner Beitrag sein, sich für Geschichte und Kunstgeschichte zu interessieren, um auch unsere Zeitgeschichte besser zu verstehen.

Sehr schön war, dass im Unterricht, vor allem in den 4. Klassen, einzelne Zeitabschnitte genauer untersucht wurden, wobei die Begeisterung der Schülerinnen und Schüler, wie ich es beobachten konnte, sehr groß war. ■

## Der kleine Tag kehrt zurück

Musicalaufführung beim Sommerfest des Städtischen Gymnasiums



**A**kteure der 5.-7. Klasse erzählen, spielen und singen von Freundschaft und den kleinen alltäglichen Freuden des Lebens im Musical „Der kleine Tag kehrt zurück“ nach Rolf Zuckowski, das beim Sommerfest des Städtischen Gymnasiums in Schleiden kurz vor den Sommerferien aufgeführt wurde.

Der Vorhang geht auf, eine bunte und mit Liebe gestaltete Straßenkulisse ist zu sehen. Geschäftiges Treiben auf der Straße: Eine Baustelle wird aufgebaut, Umzugskartons und Möbelstücke werden hin- und hergetragen, Kinder besteigen den Schulbus. Die Familie blickt aufgeregt dem

bevorstehenden Umzug entgegen.

In diese Szenerie platzt der kleine Tag, als er endlich an der Reihe ist und aus dem Lichtreich auf die Erde geschickt wird. Einen ganzen Tag darf er auf der Erde verbringen und die Menschen dabei beobachten, was sie an diesem Tag – dem kleinen Tag – erleben. Wenn er ein besonderer Tag wird, darf er bei der allabendlichen Versammlung in der ersten Reihe sitzen. Die Zuschauer werden durch die Erzählerinnen Wiebke Schumacher und Matina Krohn anschaulich mit klarer Stimme durch den kleinen Tag geführt. Der kleine Tag (Nadja Nie-

ßen) beobachtet den Umzug der Familie, die nach kurzer Diskussion mit der Nachbarin doch ihr Klavier mit in die neue Wohnung nehmen dürfen; ein komisches altes Paar (Viola Lehmert/Torge Joswig), das sich nach Jahren zufällig wieder trifft; ein glückliches Liebespaar beim ersten Kuss; Besuch der Haustiere in der Schule; eine Versöhnung von Vater und Sohn (Christian Hohlmann/Christian Murk). Für den kleinen Tag sind das alles wunderbare Momente, die ihn mit Freude und Glück erfüllen, da er für diese Momente verantwortlich ist. Wehmütig kehrt er am Abend in das Lichtreich zurück.

Dort angekommen hänseln ihn die älteren Tage, da er ja nichts Spannendes erlebt habe. Niedergeschlagen muss sich der kleine Tag von dem geheimnisvollen Tag (Ronja Kunzen) trösten lassen. Er hatte sich so auf seinen ersten Tag auf der Erde gefreut und diesen als so glücklich empfunden, nun zerstörten die älteren Tage alles! Der kleine Tag zieht sich traurig zurück, das Jahr geht seinen gewohnten Gang. Ein Jahr später: Eine überraschende Nachricht erreicht das Lichtreich. Der kleine Tag war der einzige

Tag, der völlig friedlich abließ, an dem kein Unglück geschah oder ein Krieg ausbrach. Deshalb wurde der kleine Tag zum Feiertag erklärt. Der kleine Tag wird nun von den anderen Tagen bewundert und darf in der ersten Reihe sitzen.

Die Darsteller überzeugen mit spielerischer und gesanglicher Leistung. Der Wechsel von Chor- und Solobeiträgen, begleitet von Peter Mellentin am Klavier, unterstreicht die fröhliche Atmosphäre und bietet den jungen Darstellern die perfekte Möglichkeit, ihr Können unter Beweis zu stellen. Die farbenfrohen, abwechslungsreichen Kostüme leisten ihr Übriges, um den Zuschauern den Nachmittag zu versüßen. Die solide Leistung der Schülerinnen und Schüler entstand in der Musical-AG unter der Leitung von Heike Schumacher, Peter Mellentin und Marliese Schopen.

Andauernder Beifall der begeisterten Zuschauer am Ende des Stückes entlohnt die Darsteller für die intensiven Proben und zusätzlichen Termine. Wir sind gespannt auf das nächste Musical.

(Bericht: Verena Heinß, SGS Fotos: Erik Schumacher)

## Ein Mordsspaß – Mordsspaziergang durch Gemünd

Sonntag, 29. September 2013

**B**egleiten Sie die Eifler Krimiautorin Elke Pistor am 29. September 2013 beim Mordsspaziergang durch Gemünd.

Die Tour führt Sie zu mehreren Schauplätzen aus ihren Eifel-Krimis „Gemünder Blut“, „Luftkurmord“ und „Eifler Zorn“. Dabei ist es nicht wichtig, dass Sie vorab die Bücher gelesen

haben. Im Anschluss können Sie sich beim Nationalpark-Gastgeber „Hotel Friedrichs“ bei Kaffee und Kuchen von dem mörderischen Vergnügen erholen.

Leistungen  
An-/ Abreise mit der Olefalbahn, Fahrten Kall - Gemünd – Kall, Gemünder Mordsspaziergang mit Elke Pistor, Kaffee

und Kuchen beim Nationalpark-Gastgeber Hotel Friedrichs, Inopaket der Nordeifel Tourismus GmbH

Teilnehmergebühr  
36 EUR pro Person

Die Details dieser und weiterer Touren finden Sie auf [www.natuerlich-eifel.de](http://www.natuerlich-eifel.de).

### Info & Buchung

Nordeifel Tourismus GmbH  
Telefon: 02441 – 994570  
[info@nordeifel-tourismus.de](mailto:info@nordeifel-tourismus.de)

## Eifeler Ateliertage im KunstForumEifel

13. - 28. September 2013 | Fr. - So. 13:00 - 18:00 Uhr | Gemünd, KunstForumEifel



**E**ifeler Ateliertage präsentieren sich vom im KunstForumEifel (13. bis 28. September)

Die Eifeler Ateliertage bieten ein Forum, um die Vielfalt der

künstlerischen Aktivitäten in unserer Region zu zeigen und geben allen kunstinteressierten Menschen die Gelegenheit, Künstlerinnen und Künstler in Ihren Ateliers persönlich zu erleben und zu befragen.

In einer Gruppenausstellung zeigen mehr als 71 Künstlerinnen und Künstler mehr als 100 Werke und ermöglichen damit eine erste Information an Hand derer sich eine ganz persönliche Kunsttroute erstellen lässt.

Die Ateliers sind neben der Ausstellung vom 20. bis 22. September geöffnet. Von der Stickkunst bis zur Keramik, von der Landschaftsmalerei zu abstrakten Farbexperimenten ist jede Art der künstlerischen Arbeit vertreten.

Informationen und Öffnungszeiten der Ateliers finden sich im Prospekt EAT 2013, im KunstForumEifel in Gemünd, Dreiborner Straße 22 „Alte Schule“, freitags bis sonntags von 13.00 bis 18.00 Uhr. ■

### Infos

KunstForumEifel  
www.kunstforumeifel-gemuend.de

Eva-Maria Hermanns  
Telefon: 02445 - 911250  
emhermanns@online.de

## Finissage: „ZEITFLUSS – FLUSSZEIT“

15. September 2013 | 14:00 Uhr | Gemünd „Am Plan“

**I**m Rahmen der Ausstellung Kunst im Fluss unter dem Motto „Zeitfluss – Flusszeit“ haben 18 Künstlerinnen und Künstler ein Objekt ausgestellt. Die Kunstwerke wurden sowohl im Wasser als auch im Uferbereich, unterhalb der Brücken und in der Luft über dem Wasser positioniert.

Der im öffentlichen Raum liegende Ausstellungsbereich mit den eindrucksvollen Kunstwerken am Zusammenfluss von Urft und Olef „Am Plan“ wurde von den Besuchern sehr geschätzt und bewundert.

Die Ausstellung ist noch bis zum 15. September 2013 ständig geöffnet und kann kostenfrei besichtigt werden.



Am 15. September 2013 findet die Finissage um 14.00 Uhr „Am Plan“ statt. Bürgermeister Udo Meister wird abschlie-

ßende Worte zur Ausstellung sprechen. Für musikalische Unterhaltung sorgt „Yampal“ mit seinem Saxophon.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen. ■

## Genießerwochen mit Rahmenprogramm und Gewinnspiel

Eröffnung | Montag, 30. September 2013 | 19.00 Uhr | Hotel Friedrichs

Bereits zum dritten Mal veranstalten sieben Gastronomiebetriebe im Stadtgebiet Schleiden im Herbst wieder die Genießerwochen. Im gesamten Monat Oktober werden eigens zusammengestellte kulinarische Angebote gewürzt mit einem kurzweiligen Veranstaltungsprogramm aufgetischt.

Herbstzeit ist Erntezeit. Das wissen auch die Küchenchefs in der Eifel zu schätzen, denn im Herbst ist die Auswahl an landwirtschaftlichen Produkten aus der Region so vielfältig wie sonst das ganze Jahr über nicht. Doch nicht nur das, was im oder auf dem Eifeler Boden wächst, kommt jetzt auf den Tisch. Auch Wild aus heimischen Gefilden bereichert die Speisekarten der Eifeler Gastwirtschaften und Restaurants. Während früher das Niederwild wie Hase, Fasane und Wildenten dem niederen Adel und Rehe und Hirsche dem Hochadel vorbehalten waren, kann heutzutage jeder Wild aus den Eifeler Wäldern genießen und so in den Genuss von Fleisch aus naturgemäßer oder naturnaher Haltung kommen.

Der Oktober steht in Schleiden wieder ganz im Zeichen des Genusses: Die Stadt Schleiden hat zusammen mit sieben Gastronomiebetrieben die dritten „**Genießerwochen**“ ausgerufen. Unter dem Motto „Herbstzeit ist Erntezeit“ stehen eigens für diesen Event kreierte kulinarische Angebote garniert mit Ausflügen in die Natur, Erzählcafé und kleinen kabarettistischen Einlagen auf dem Programm. Außerdem findet in jedem der teilnehmenden Betriebe ein Gewinnspiel statt, bei dem jeder Gast, der eines der Genießerangebote bucht, mit etwas Glück eine kulinarische Radtour, Überraschungsmenüs in den teilnehmenden

**Genießerwochen**

**30. September 2013**

**Augen-, Ohren-, Gaumenschmaus**

Eröffnungsabend mit kleinen Köstlichkeiten aus der Küche der teilnehmenden Restaurants, Plausch mit den Köchen, musikalischer Unterhaltung mit dem Klassik- und Jazz-Duo Radmacher & Geschwind.

Wo: Hotel Friedrichs, Gemünd  
 Uhrzeit: 19.00 Uhr  
 Kosten: 15 EUR (inkl. Verzehe)  
 Vorverkauf: In den teilnehmenden Restaurants und im Nationalpark-Tor Gemünd

**1. - 31. Oktober 2013**

**Besondere Genießerangebote mit Gewinnspiel bei:**

Hotel Friedrichs, Gemünd  
 Café Drehsen-Theisen, Gemünd  
 Hotel-Restaurant Dahmen, Gemünd  
 Gemünder Parkrestaurant  
 Café Friederichs, Schleiden  
 Restaurant Schloss Schleiden  
 Kermeterschänke, Wolfgarten

**Kostenlose Genießerbroschüre erhältlich im Nationalpark-Tor Gemünd!**

Info: Tourist-Info im Nationalpark-Tor Gemünd, Kuhhauskäse 6, 55527 Schleiden/Eifel  
 Telefon: 02444-2011, E-Mail: tourist@nordpfalz-tourismus.de

Restaurants und vieles mehr gewinnen kann. Außerdem gibt es bei jeder Bestellung eines Genießerangebotes ein Überraschungsgeschenk zum Sammeln.

Die Bandbreite der Genießerangebote reicht in diesem Jahr vom „Eifeler Bauernfrühstück“ über eine deftige „Eifeler-Kartoffel-Lauch-Suppe“, einem bunten „Herbstsalat mit hausgemachtem Honig-Senf-Dressing“, einem „Medaillon vom Kalbsfilet mit Kartoffel-Birnen-Gratin“, einem „Hirschrücken mit Kirschoße“, „Variation von Reh in Lebkuchensauce“ bis hin zu einem „Rosmarin-Honig-Parfait mit pochierte Cassis-Rotweibirne“. Die Küchenchefs der teilnehmenden Restaurants haben ihrer Kreativität freien Lauf gelassen, um die kulinarische Vielfalt

der herbstlichen Eifel auf den Tisch zu bringen.

Die **Auftaktveranstaltung** zu den lukullischen Wochen findet statt **am Montag, 30. September 2013, um 19 Uhr im Gemünder Hotel Friedrichs**. Dort zeigen die sieben Restaurantchefs mit kleinen Köstlichkeiten, was sie in der Küche alles zaubern können. Die „Gemünder Brauerei“, das „Eifellädchen“, das „Weinhaus Reimann“, „WeinBaum“ und der Getränkemarkt „Lehner & Friedrich“ sorgen dafür, dass die Gäste nicht auf dem Trockenen sitzen. Um das passende musikalische Ambiente kümmert sich das Duo „Radmacher und Geschwind“ an Flügel und Bass mit Klassik, Jazz und Eigenkompositionen.

Da die Karten für die Eröffnungsveranstaltung limitiert sind, heißt es schnell sein: Ab sofort sind die Tickets (15 EUR inkl. Verzehe) im Nationalpark-Tor, Kurhausstraße 6 in Gemünd sowie bei den teilnehmenden Gastronomen erhältlich.

**Genießerangebote bieten das Hotel Friedrichs, das Café Drehsen-Theisen, das Restaurant Dahmen, das Gemünder Parkrestaurant (alle Gemünd), das Café Friederichs und das Restaurant im Schloss Schleiden (alle Schleiden) sowie das Hotel-Restaurant Kermeterschänke in Wolfgarten.**

„Augen-, Ohren- & Gaumenschmaus“ ist der Anspruch der Genießerwochen. Daher wird auch in diesem Jahr wieder ein thematisch passendes Rahmenprogramm angeboten.

### Rahmenprogramm der Genießerwochen

Mit dem Nationalparkförster geht es am 3. Oktober 2013 um 17 Uhr zur Rotwildpirsch. Nach der ca. 2,5 stündigen Tour ist Einkehr im **Hotel-Restaurant Kermeterschänke** in Wolfgarten, wo der Tisch für das Genießerermenü schon gedeckt ist. Das Kompletтарangement gibt es für 33 EUR (Exkursion & Menü), eine Anmeldung ist erforderlich, Tel. 02444 - 2116.

Werner Rosen ist ein Schleidener Urgestein! Der ehemalige Gemeindedirektor weiß so allerhand zu erzählen und wird am 6. Oktober 2013 um 15 Uhr bei Kaffee & Kuchen im **Restaurant im Schloss Schleiden** aus dem Nähkästchen plaudern. Anmeldung unter Tel. 02445 - 850085.

Eine Fackelwanderung durch den bunten Herbstwald steht am 11. Oktober 2013 um 18:30 Uhr unter der fachkun-

digen Führung mit dem Nationalpark-Waldführer Werner Falkenstein auf dem Programm. Im Anschluss an den rund einstündigen Fußmarsch serviert das **Hotel-Restaurant Dahmen** in Gemünd das Genießermenü. Führung & Menü gibt es zusammen für 28,80 EUR, Anmeldung unter Tel. 02444 - 2751.

Wo Eifel-Troubadour Günter Hochgürtel und Krimiautor Ralf Kramp auftauchen, gibt es garantiert keine Längeweile. Am 16. Oktober 2013 gastieren sie um 19:30 Uhr im **Café Friederichs** in Schleiden. Karten gibt es für 13 EUR (excl. Verzehr), Tel. 02445 - 3262.

Herbst ist auch die Zeit der Weinlese. Ab jetzt trägt der Kellermeister die Verantwortung, dass aus den Trauben ein guter Wein wird. Zu einer kulinarischen Weinprobe mit Sommelier Marc Baum (Wein Baum) lädt das **Restaurant im Schloss Schleiden** am



25. Oktober 2013 um 19 Uhr ein. Im Preis von 54 EUR sind das 3-Gang-Genießermenü mit dem Gruß aus der Küche, alle Weine, Mineralwasser sowie Kaffee oder Espresso enthalten. Reservierung unter Tel. 02445 - 850085.

Am 12. und 26. Oktober gibt es von 16 bis 18 Uhr am **Hotel Friederichs** eine Flugschau der Greifvogelstation Hellenthal. Der Eintritt ist frei, inkl. einem persönlichen Foto mit einem Greifvogel. Anschließend bit-

tet das Hotel Friederichs zu Tisch. Das Genießergeböt gibt es für 21,90 EUR, Anmeldung unter Tel. 02444/950950.

Herbstzeit ist Dankeszeit. Bereits in frühchristlicher Zeit wurden im Herbst Opferfeste gefeiert. Aus diesem heidnischen Brauch entwickelte sich das kirchliche Erntedankfest, das auch in der Eifel eine lange Tradition hat. Es findet meistens am ersten Oktobersonntag statt, der auf den „Michelstag“ am 29. Septem-

ber folgt. Dieser markiert den Übergang des Sommers in den Herbst und damit den Beginn der dunklen Jahreszeit. Beim Erntedankgottesdienst werden Brot und Feldfrüchte gesegnet. In vielen Eifeldörfern finden anschließend Erntedankzüge statt, so wie auch in Harperscheid und Schönesseifen am 6. Oktober 2013 um 14 Uhr.

Ein Erntedankfest der besonderen Art feiert das **Gemünder Parkrestaurant** am 26. Oktober 2013 ab 19 Uhr. Zum Buffet mit Apfel-, Kartoffel- & Kürbisgerichten, Wild, Kastaniennudeln und vielem mehr, erzählt Manni Lang „Platt öss prima“, Mundart-Anekdoten im Eifeler Dialekt. Als Geschenk erhält jeder Gast ein Glas selbstgemachte Marmelade von den Eifeler Landfrauen. Der Erntedankabend kostet 24,50 EUR (Buffet & Programm), Reservierung unter Tel. 02444 - 2776.

Für alle Veranstaltungen empfiehlt sich eine **vorherige Anmeldung** bei den jeweiligen Betrieben.

Eine Broschüre über das Gesamtprogramm und allen Genießergeböt gibt es in der Tourist-Information im Nationalpark-Tor Gemünd, im Nationalpark-Infopunkt Schleiden sowie bei den teilnehmenden Gastronomiebetrieben. Außerdem kann man das Programm unter der Internet-Adresse [www.natuerlich-eifel.de](http://www.natuerlich-eifel.de) herunterladen. ■

## ⊗ Raiffeisen-Markt

Aus Liebe zu Pflanze und Tier

✓ Ihr kompetenter Ansprechpartner für

- Baustoffe
- Gartenbedarf
- Tiernahrung/Futtermittel/Zubehör
- Reitsport/ Bekleidung

✓ Jetzt Neu im Sortiment:

Angelsportbedarf jetzt auch mit „LEBEND KÖDER“

Das Raiffeisen-Team freut sich auf Ihren Besuch.

An der Olef 56 • 53937 Schleiden-Oberhausen • Tel.: (0 24 45) 9 51 00

### Infos

Tourist-Info im  
Nationalpark-Tor Gemünd  
Kurhausstraße 6  
53937 Schleiden  
Telefon: 02444 - 2011  
[nationalparktor@nordeifel-tourismus.de](mailto:nationalparktor@nordeifel-tourismus.de)

# Archäologietour Nordeifel – Station „Jüdischer Friedhof“ Gemünd

Sonntag, 6. Oktober 2013 | 10:00 – 18:00 Uhr | Jüdischer Friedhof



**A**m Sonntag, 6. Oktober 2013 ist es von 10:00 bis 18:00 Uhr wieder soweit. Bereits zum 7. Mal findet die Archäologietour Nordeifel statt. Alljährlich laden der Landschaftsverband Rheinland (LVR) und die Städte und Gemeinden im Kreis Euskirchen am ersten Sonntag im Oktober dazu ein, ausgewählte Boden- und Baudenkmäler der Region zu entdecken. An allen sieben Stationen informieren Experten, unterstützt von ehrenamtlichen Fachkräften vor Ort, die Besucher bei Führungen und Exkursionen anschaulich über die archäologischen und geschichtlichen Besonderheiten. An allen Stationen stehen außerdem Mitmachangebote für Kinder und teilweise auch für die Erwachsenen auf dem Programm. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, der Eintritt ist überall frei.

## Der Jüdische Friedhof in Gemünd

Anlässlich der 800-Jahr-Feier von Gemünd, beteiligt sich die Stadt Schleiden in diesem Jahr mit dem Jüdischen Friedhof in Gemünd. In Archivalien sind jüdische Familien für Gemünd

seit dem frühen 18. Jahrhundert nachgewiesen. Im Jahr 1845 erwarb die jüdische Gemeinde einen Acker im Streitauel als Friedhof. Die letzte Beerdigung fand dort 1942 statt.

## Programm

10:00, 12:00, 15:00 Uhr: Führung auf dem jüdischen Friedhof, Informationen zum jüdischen Glauben, über jüdisches Leben, jüdische Feiertage und jüdische Bestattungsrituale.

Durchführung: Felicitas Müller (Realschule Schleiden) und Constanze Lösch M.A. (LVR)

Der Projektkurs des Städtischen Gymnasiums Schleiden beteiligt sich mit folgenden Aktionen an der Archäologietour:

Schüler/innen haben die **Einzelschicksale** von Mitgliedern verschiedener **jüdischer Familien** im Holocaust recherchiert und für die Archäologietour zusammengestellt. Deren Familiengräber sind auf dem jüdischen Friedhof von Gemünd zu finden.

10:30, 12:30, 15:30 Uhr: **Filmvorführung** „Gegen das Ver-

gessen“ – Zeitzeugen erzählen (Dauer ca. 20 Minuten).

10:50, 12:50, 15:50 Uhr: **Lesung** aus dem Buch „Elias“ mit dem Autor Thomas Morio (Dauer ca. 10 Minuten).

11:00, 13:00, 16:00 Uhr: **Stadtführung auf den Spuren jüdischen Lebens.** Vom Jüdischen Friedhof über den ehemaligen Standort der jüdischen Synagoge bis zu den Stolpersteinen.

Exkursion in Zusammenarbeit mit Petra Freche (AG Stolpersteine)

**Ganztägig für Kinder:** Lesesezeichen mit Namen in hebräischer Schrift und Dreidel basteln.

**Bitte beachten Sie, dass männliche Besucher des Friedhofs unbedingt eine Kopfbedeckung tragen sollten.**

## Anreise & Busexkursionen

Die Besucher können individuell anreisen, Parkmöglichkeiten stehen in der Kölner Straße zur Verfügung. Der Haltepunkt der Oleftalbahn befindet sich

in direkter Nähe, Fahrplaninfos & Fahrpreise unter [www.oleftalbahn.de](http://www.oleftalbahn.de). Es besteht darüber hinaus die Möglichkeit an ganztägigen Busexkursionen teilzunehmen, die frühzeitig gebucht werden sollten. Auch eine Busexkursion für gehörschwerhörige Menschen in Begleitung einer Gebärdensprachdolmetscherin wird angeboten. Info und Buchung bis 4. Oktober bei der Tourist-Info Oberes Kylltal, Tel.: 06597-2878 oder [info@obereskylltal.info](mailto:info@obereskylltal.info).

## Informationen

Alle Informationen über sämtliche Stationen sind in einem handlichen Faltblatt zusammengestellt, das im Nationalpark-Tor Gemünd und im Nationalpark-Infopunkt in Schleiden erhältlich ist. Oder besuchen Sie die Archäologietour im Internet: [www.archaeologietour-nordeifel.lvr.de](http://www.archaeologietour-nordeifel.lvr.de)

## Infos

Tourist-Info im  
Nationalpark-Tor Gemünd  
Kurhausstraße 6  
Telefon: 02444 - 2011  
[nationalparktor@nordeifel-tourismus.de](mailto:nationalparktor@nordeifel-tourismus.de)

## Euro Theater Central Bonn: Sechs Tanzstunden in sechs Wochen

Sonntag, 22. September 2013 | 20:00 Uhr | Kurhaus Gemünd

**K**omödie von Richard Alfieri  
Während eines Balls eine Dame zu ihrem Herrn: Mögen Sie Walzer, mein Herr? Der Herr begeistert: Oh! Ich bin verrückt danach! Die Dame kühl: Und warum lernen Sie dann nicht Walzer tanzen? E. Giroudet

Als die Predigerfrau Lily sich einen Tanzlehrer ins Haus bestellt, rechnet sie nicht mit Michael, einem hitzköpfigen, mimosenhaften Italiener. Zwischen Lily und Michael kracht es schon bei der Begrüßung. Um seinen Job zu behalten, erfindet Michael rasch eine kranke Ehefrau und appelliert an Lilys Mitleid. Lily kommt allerdings bald hinter sein Täuschungsmanöver und schäumt vor Wut. Michael kontert, denn auch Lily geht lax mit der Wahrheit um. Keiner von beiden würde es je zugeben, aber bei Swing, Tango, Walzer, Foxtrott und

Cha-Cha-Cha kreuzen sie ihre Klängen mit Genuss, fassen langsam Vertrauen zueinander, obwohl ihre ungleichen Temperamente immer wieder kollidieren. In leichtfüßigen, schnellen Dialogen erzählt Sechs Tanzstunden in sechs Wochen vom Beginn einer wunderbaren Freundschaft zwischen zwei komplizierten Charakteren – und von der Entdeckung ei-



nes der charmantesten Tanzpaare seit Ginger Rogers und Fred Astaire.

Karten für diese Veranstaltung sind im Parkrestaurant Gemünd zum Preis von 20 €, 17 € und 14 € erhältlich. Schüler- und Jugendgruppen sowie Kurkarteninhaber erhalten besondere Ermäßigungen.

Die Abendkasse ist eine halbe Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet. ■

### Infos & Karten

Einzelkarten  
Gemünder Parkrestaurant  
Telefon: 02444 - 2776

Abonnements  
Andrea Ehlen  
Telefon: 02449 - 911618

## Grenzlandtheater Aachen: Wahlverwandtschaften

Freitag, 4. Oktober 2013 | 20:00 Uhr | Kurhaus Gemünd



**S**chauspiel nach Johann Wolfgang von Goethe

Ein malerischer Landsitz, ein verliebtes Ehepaar in den besten Jahren – Eduard und seine Gattin Charlotte. Sie laden zwei Menschen auf ihr Landgut ein, um die Idylle zu bereichern: Otilie, die Nichte Charlottes, soll bei ihnen eine humane Erziehung genießen; Otto, der Jugendfreund Eduards, die Anlage des Gartens vermessen und verbessern. Doch wahlverwandte Anziehungskräfte setzen Leidenschaften frei, die die Harmonie erschüttern: Charlotte und Otto werden immer enger vertraut, und

Otilie und Eduard verlieben sich leidenschaftlich in einander...

Goethes Roman „Die Wahlverwandtschaften“ ist eine zeitlose Parabel über die unbändige Kraft der Liebe. Er hinterfragt darin das menschliche Zusammenleben und die Utopien der Liebe: Was ist natürliches, was ist moralisches Verhalten? Wie verwerflich ist der Bruch in der Liebe? – Dabei versuchen die Figuren entschieden rational und selbstreflektiert zu handeln. Trotzdem, oder gerade deswegen, treffen sie die falschen Entscheidungen.

Karten für diese Veranstaltung sind im Parkrestaurant Gemünd zum Preis von 20 €, 17 € und

14 € erhältlich. Schüler- und Jugendgruppen sowie Kurkarteninhaber erhalten besondere Ermäßigungen.

Die Abendkasse ist eine halbe Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet. ■

Foto: Stefan Körber / www.fotolia.de

### Infos & Karten

Einzelkarten  
Gemünder Parkrestaurant  
Telefon: 02444 - 2776

Abonnements  
Andrea Ehlen  
Telefon: 02449 - 911618

## Singe & Laache mit Bruce Kapusta - Kölsches Mitsingkonzert mit kölschen Geschichten zum Kapottlaache

Samstag, 28. September 2013 | 19:00 Uhr (Einlass: 18:00 Uhr) | Realschule Schleiden



Einmal den Alltag beiseite schieben, Optimismus tanken, Lachen und Gefühle genießen – das ist das Motto von Bruce Kapusta, der vielen bekannt ist als „Der Clown mit seiner Trompete“.

Mit seinem aktuellen Programm „Singe un Laache – das kölsche Mitsingkonzert“ laden der beliebte Entertainer und der Förderverein der städt. Realschule & KG blau-weiß Schleiden 1977 e. V. in die städt. Realschule in Schleiden am Samstag, den 28. September 2013 um 19:00 Uhr zu einem gemütlichen und ausgelassenem Abend mit kölschen Geschichten zum Kapott-

laache ein. Wieder mit dabei: Publikumsliebbling Annemie Lorenz, bekannt durch die Konzertreihe „Kölsch Klassische Advent & Weihnacht“, wird Kölsche Verzällcher und lustige Geschichten aus dem Leben auf ihre unnachahmliche Art vortragen. Mit viel Liebe zum Detail entsteht so ein faccetten- und abwechslungsreiches Zusammenspiel zwischen Musik & Geschichten aus dem Alltag. Kölsche Speisen wie „n Halve Hahn“ und frisches vom Fass helfen die Stimmbänder zu ölen und sorgen für gemütliche Atmosphäre. Lieder von Bläck Fööss und Höhner, Klassiker von Willi Ostermann und viele mehr werden an diesem Abend gemeinsam gesungen. Zum Einsingen und Aufwärmen beginnt der Abend mit bekannten Titeln wie „Drink doch ene mit“, „In unserm Veedel“ oder „Schenk mir Dein Herz“ und „Wenn et Trömmelche

jeiht“. Texte von Ostermann wie „Kinddauf Fäss unger Kraheebäume“ und „Am Dude Jüdd“, werden sicherheitshalber erst mal „trocken“ geprobt - hier ist gute Stimmung garantiert. „Dat Lävve is schön“, „Bella Colonia“ und „Unser Stammbaum“ sowie der „Villa Billa Walzer“ dürfen ebenso wenig fehlen wie „En d'r Kayjass Nummer null“, „Du bis die Stadt“ und natürlich „Dä Clown für Üch“.

Damit begeistern die beiden alle Fans der kölschen Sprache und des kölschen Liedgutes und freuen sich mit Ihnen auf ein einmaliges Konzerterlebnis für jung und alt, Familich un Fründe. Gemeinsam Singe & Laache.

Karten sind im Vorverkauf bei folgenden Vorverkaufsstellen für 14,- € erhältlich:  
- Postagentur Josef Herr, Blumenthaler Str. 19, Schleiden, Tel.: 02445 - 95110

- KG blau-weiß Schleiden, Norbert Niebes, Prümer Str. 21, Schleiden, Tel.: 02445 - 911233
- Gartencenter Geschwind am Rewe Markt, An der Olef 64, Schleiden, Tel.: 02445 - 7909
- Bäckerei Jenniches Hellenthal, Kölner Str. 41, Hellenthal, Tel.: 02482 - 606204
- Bäckerei Jenniches Rescheid, Rescheid 5, Rescheid, Tel.: 02448 - 249
- Buchhandlung Wachtel, Dreiborner Straße 20, Gemünd, Tel.: 02444 - 914291

Karten-Bestellung auch über: [www.koelnticket.de](http://www.koelnticket.de), Telefon: 0221-2801 oder Büro Bruce Kapusta, Telefon: 0 22 41 - 846 500 und unter [www.brucekapusta.de](http://www.brucekapusta.de)

## 51. Erntedankfest

Sonntag, 6. Oktober 2013 | 14:00 Uhr | Harperscheid & Schönesseiffen



letzten Jahr anzuknüpfen. Die Dorfbevölkerung hatte sich wirklich selbst übertroufen und einen wunderschönen, langen Umzug auf die Beine gestellt. Dies soll dieses Jahr natürlich wieder so sein. Alle hoffen, dass Petrus ihnen gut gesonnen ist und das Wetter mitspielt um DANKE zu sagen für die Ernte in den

Gärten, Feldern und die daraus bereiteten Speisen. Der Zug wird sich im Straßen- und Wegequader beiden Firmen Thönes und Köth in Harperscheid aufstellen. Die musikalische Begleitung des Umzugs wird durch den Musikverein Schönesseiffen sowie den Tambour-Corps Dreibern gestaltet.

Verlaufen wird der Umzug dann die Hauptstraße entlang bis zum Kriegerdenkmal, am Sportplatz vorbei bis zur Hellenthaler Straße und anschließend die Dorfstraße hinunter bis zum Bürgerhaus Schönesseiffen.

Hier wird es wieder einen kleinen Herbstmarkt zum Ausklang geben, wo verschiedene Aussteller allerlei Selbstgemachtes anbieten, wie z. B. tolle Wollsocken, genähte Kleinigkeiten, Vogelnistkästen, florale Dekoartikel u.v.m. Auch die Kleinen werden dieses Jahr nicht zu kurz kommen und die örtliche Tanzgruppen FARINA werden ihre einstudierten Tänze vorführen. Der Mütterverein sorgt für Kaffee und Kuchen. Ab ca. 18 Uhr spielt die Band 2old4you

zur allgemeinen Unterhaltung auf. Der Eintritt ist frei.

Der Erlös kommt wie immer den Kindern in Form von St Martinswecken und Erntebrezeln und den Senioren beim jährlichen Seniorennachmittag zu Gute.

Für den diesjährigen Herbstmarkt werden noch Aussteller gesucht die ihre selbstgemachten Waren anbieten möchten. Bei Interesse kann man sich unter den u.a. Kontaktdaten melden.

### Infos

Edith Kupp  
Telefon: 02485 - 911511  
Clarissa Reder  
Telefon 02485 - 911454

Jetzt ist es bald wieder soweit und der Erntedankzug zieht wie jeden 1. Sonntag im Oktober durch die Straßen von Harperscheid und Schönesseiffen.

Viele Wagen, Fußgruppen und Zuggefährten versammeln sich, um an den wunderbaren Umzug zum 50jährigen Jubiläum im

## Rock am Driesch 2013

Freitag, 13. September 2013 | 19:00 Uhr | Schleiden, Festzelt am Driesch

Nach einer sehr erfolgreichen Premiere im letzten Jahr geht die Veranstaltung „Rock am Driesch“ am 13. September 2013 in die zweite Runde.

Auch in diesem Jahr wird das Genre von Akustik-Rock über Punk- und Coverrock bis hin zum Ska-Punk reichen. Den Organisatoren der Veranstaltung ist es gelungen vier Spitzenbands aus dem Rockbereich zu engagieren. Neben den Bands „Josh and Steve“, „A Hurricane’s Revenge“ und „Kontrollverlust“ wird auch die Ska-Punk-Band „The Coconut Butts“ ihre Musik wieder zum Besten geben.

Den weitesten Weg in die Nordeifel wird die Band „A Hurricane’s Revenge“ auf sich nehmen. Die vierköpfige Band aus dem Raum Trier, die 2007 gegründet wurde, wird das Publikum mit englischsprachigem Punkrock beglücken. Nach vielen Live-Auftritten im gesamten Bundesgebiet, einer Minitour mit der Band „Broken Few“ aus England und zwei EP-Veröffentlichungen wurde 2012 ihr erstes Album, „Partially ordered Relations“, produziert.

Erstmalig auf der Schleidener Bühne wird auch die Band „Josh and Steve“ zu sehen sein. Die dreiköpfige Band aus dem Gemeindegebiet Dahlem wird im drastischen Kontrast



zur Band „A Hurricane’s Revenge“ gefühlsvollen, eigens komponierten Akustik-Rock auf die Bühne bringen. Für ihr Album „Life is Love“ gelang es den Jungs, den in der Eifel nicht unbekannteren Produzenten, Uwe Reetz mit ins Boot zuzunehmen. Nach zahlreichen Auftritten auch weit über die Landesgrenzen hinaus wird die Band „Josh&Steve“ am 13. September nun auch zu Gast in Schleiden sein.

Nach Punkrock und Akustik Rock/Pop geht die Party mit Coverrock der Band „Kontrollverlust“ weiter. Die Bandmitglieder sind dem Schleidener Publikum nicht unbekannt. Im vergangenen Jahr rockten Sie die Bühne mit ihrem Hauptprojekt „Die Versenker“. Zu

zwei Dritteln besteht die Band aus Musikern mit Schleidener Wurzeln. Die Berufsmusiker Marcel Stoffels, Tobias Görzen und Denis Sarp erschaffen live auf der Bühne ein Cover-Imperium mit Lieblingssongs aus mindestens drei Jahrzehnten Musikgeschichte – mit einem Schwerpunkt auf jüngeren Titeln. Dabei bedienen sich die drei Profis den Werken internationaler Stars wie „Adele“ oder den „Foo Fighters“, aber auch fast vergessener deutscher und europäischer Popgrößen wie „Oli P.“ und den „Vengaboys“.

Die vierte Band im Bunde werden „The Coconut Butts“ sein. Auf die sechsköpfige Ska-Punk-Band aus der Städteregion Aachen können

die Organisatoren von „Rock am Driesch“ nicht verzichten. Nach einer super Show bei der Premiere im Vorjahr wird die Band mit dem Genre Reggae, Ska und Punk auch in diesem Jahr wieder das Festzelt zum Toben bringen. Längst ist die Band weit über die Bundesgrenzen bekannt. Neben Gigs in den Nachbarländern wie Belgien und den Niederlanden war die Band bereits auf mehreren Auslandstouren in Russland und Italien. Egal an welchem Ort, „The Coconut Butts“ machen jede Party zu einem unvergesslichen Abend.

Vier Bands mit circa sechs Stunden Livemusik bilden das Rahmenprogramm für die Auftaktveranstaltung der Schleidener Kirmes „Rock am Driesch“.

Wir freuen uns darauf, Sie am 13. September 2013 ab 19:00 Uhr im Schleidener Festzelt begrüßen zu dürfen, wenn es zum zweiten Mal heißt „Rock am Driesch“.

### Karten

Buchhandlung Rees, Schleiden  
Telefon: 02445 - 5322

### Infos

Vereinsgemeinschaft Schleiden  
e.V.  
Jan Philipp Grab  
Telefon: 02445 - 9472965

# Ali's Pizzeria

Die komplette Speisekarte finden Sie unter [www.alis-pizzeria.de](http://www.alis-pizzeria.de)

Tel. 0 24 82 - 42 54 35  
Kölner Straße 64 | 53940 Hellenthal

**Unser Betriebsurlaub ist vorbei!**

AB DEM 5. SEPTEMBER SIND WIR  
WIEDER GERNE FÜR SIE DA!

**Mittagsangebot**

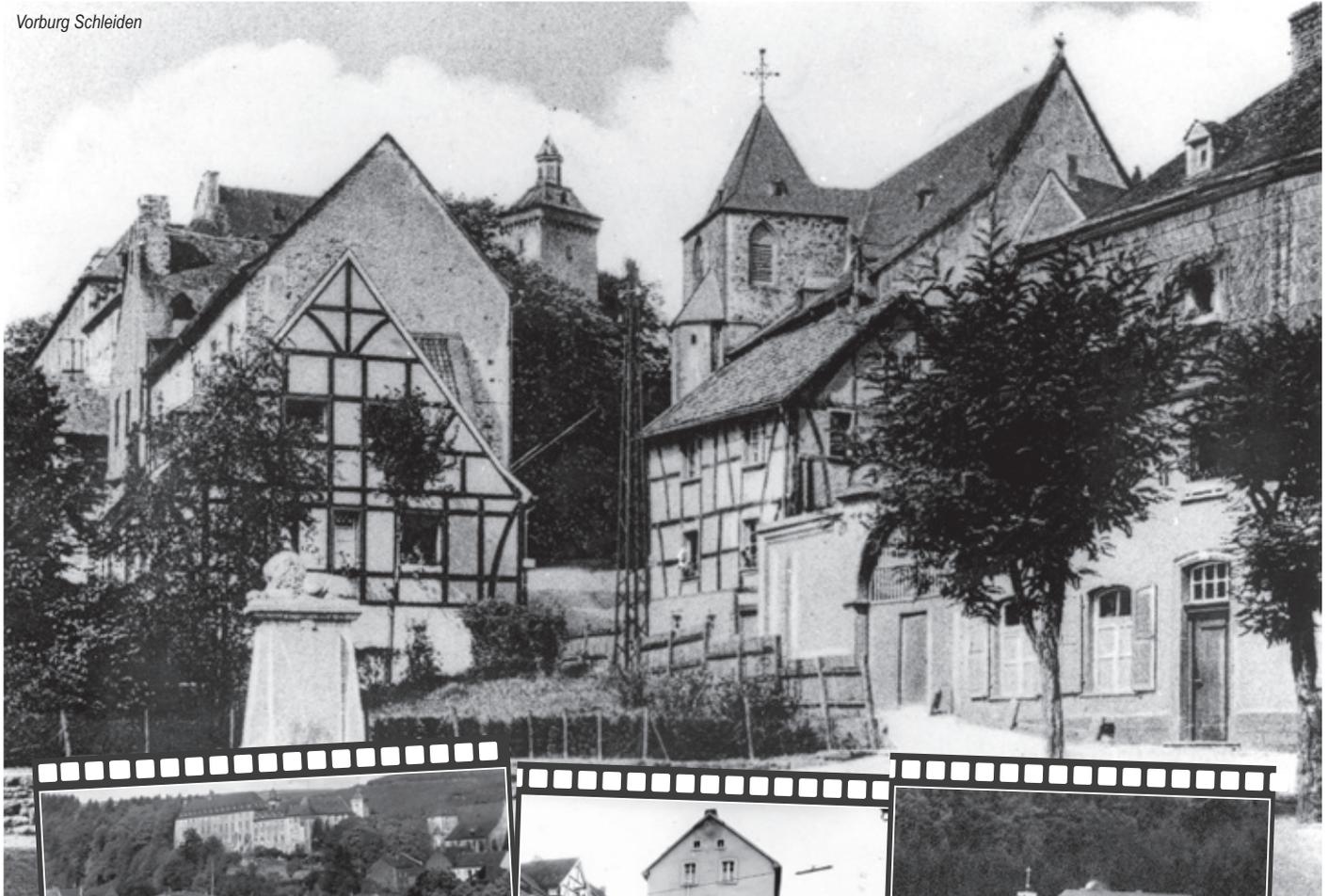
MO.-DO. 11.00 bis 15.00 Uhr ALLE NUDELGERICHTE,  
SALATE & PIZZEN (Ø 29 CM) BEI SELBSTABHOLUNG

**nur 5,50€**

# Historischer Stadtrundgang Schleiden

Eröffnung | Montag, 9. September 2013 | 15:00 Uhr | Schleiden, Marktplatz

Vorburg Schleiden



Schloss und Schlosskirche



Stadtmitte



Anna-Klara-Haus

Nach der der erfolgreichen Fertigstellung des historischen Stadtspaziergangs von Gemünd, werden im September und Oktober auch die beiden Rundgänge in Schleiden und Dreiborn eröffnet, auf denen man die Geschichte der ehemaligen Kreisstadt und des Dorfes am Nationalpark Eifel erwandern kann.

In Schleiden zeigen insgesamt 30 Informationstafeln historische Ansichten und erläutern beispielsweise wie ein großer Brand die Fachwerkstadt vernichtete,

erzählen die wechselvolle Geschichte des Schlosses und erklären, was es mit dem Kreuz an der Mauer der evangelischen Kirche auf sich hat.

Die deutschen Texte aller Informationstafeln wurden vom Journalisten und Geschichtsauteur F.A. Heinen und dem ehemaligen Gemeindedirektor Werner Rosen erstellt, unterstützt von Heinz Vaßen. Das historische Bildmaterial stammt aus privaten und öffentlichen Archiven. Die niederländische Übersetzung machten die Niederländer

Lou und Marijke Eggen sowie Emiliet und Lee Mooren. Die englische Version steuerten die Engländer Jane und Arthur Dean bei. Alle sind Bürger und Bürgerinnen von Schleiden und haben sich ehrenamtlich engagiert. Der historische Stadtgrundgang Schleiden wird am **Montag, 9. September 2013 um 15 Uhr der Öffentlichkeit vorgestellt**. Treffpunkt ist der Markt in Schleiden. Interessierte Bürger und Gäste sind herzlich eingeladen.

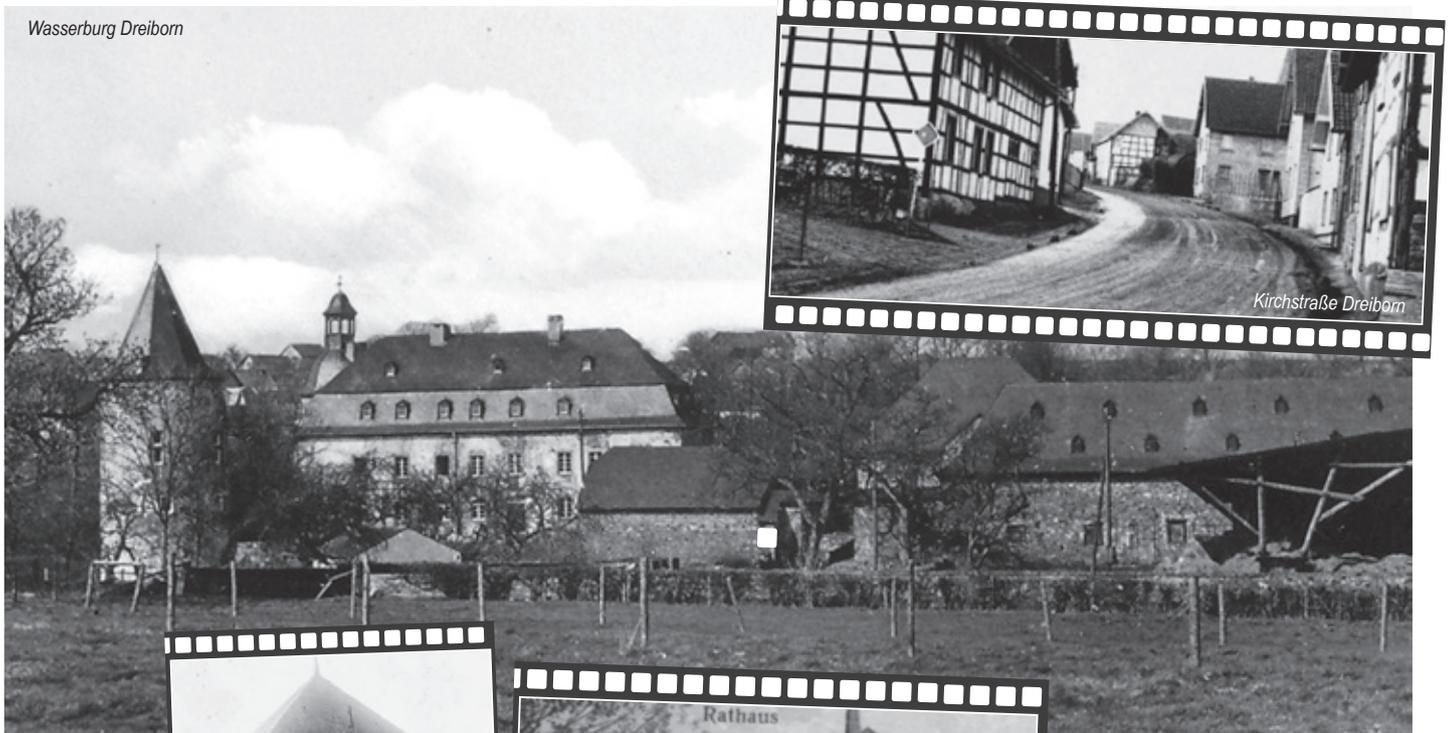
Auch die Texte und historischen Fotografien auf den

17 Tafeln von Dreiborn wurden von Dreibornern unter der Federführung von Verena Wolter ehrenamtlich erstellt und zusammengetragen. Dabei konnten sie unter anderem auf das umfangreiche geschichtliche Wissen von Alfred Wolter zurückgreifen. Erläutert wird beispielsweise, wie der Höhenort zu seinem Namen kam und es wird die Geschichte des alten Grenzsteines erzählt.

Der historische Dorfundgang Dreiborn wird **am Sonntag, 20. Oktober 2013 um 11 Uhr eröffnet**. Treffpunkt ist

# Historischer Dorfrundgang Dreiborn

Eröffnung | Sonntag 20. Oktober 2013 | 11:00 Uhr | Dreiborn, Parkplatz Dreiborner Burg



Wasserburg Dreiborn

Kirchstraße Dreiborn

Alter Friedhof

Altes Rathaus Dreiborn

der Parkplatz Dreiborner Burg. Interessierte Bürger und Gäste sind herzlich eingeladen.

## Infos

Tourist-Info im  
Nationalpark-Tor Gemünd  
Kurhausstraße 6  
Telefon: 02444 - 2011  
nationalparktor@nordeifel-tourismus.de

Das Layout aller Tafeln stammt von Kerstin Wielspütz, die als ausgebildete Grafikerin bei der Stadt Schleiden den Bereich Öffentlichkeitsarbeit verantwortet.

Auf jeder Informationstafel gibt es einen QR-Code. Mit

einem internetfähigen Smartphone kann der jeweilige QR-Code eingescannt werden und nach einem Klick auf den entsprechenden Button der jeweiligen Sprachversion wird der Text der Infotafel vorgelesen. ■

Klassische oder moderne Musik.  
Üppige oder schlichte Blumenbouquets.  
Die individuelle Gestaltung des Abschieds.  
Wir sind für Ihre Wünsche da!

**Dieter Joisten**  
Bestattungen  
Tel. 02444 - 21 53  
Schleidener Str. 40 • 53937 Schleiden-Gemünd  
www.bestattungen-joisten.de



... mehr als gute Pflege!



## Stationäre Pflege, Betreutes Wohnen, Tagespflege und Ambulanter Pflegedienst im Senioren-Park carpe diem in Hellenthal

- 76 Pflegeplätze (inkl. Kurzzeitpflege) • 20 Betreute Wohnungen
- Tagespflege • Ambulanter Pflegedienst • eigene Küche • Wäscherei
- öffentliches Café-Restaurant „Vier-Jahreszeiten“

Für weitere Informationen und Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung

Senioren-Park carpe diem Hellenthal  
Kölner Straße 70 • 53940 Hellenthal  
Tel.: 02482/1266-0 Fax: -555 • hellenthal@senioren-park.de  
www.carpe-diem.eu • www.senioren-park.de



Rechtzeitig vor-  
sorgen und gepflegt  
älter werden.

Mit der LVM-Pflegezusatz-Tagegeldversicherung.

Wir beraten Sie gern:

LVM-Servicebüro Friedhelm Murk

Römerstraße 21  
53940 Hellenthal  
Telefon (02482) 15 03  
www.murk.lvm.de

Messerschmittstr. 15  
53925 Kall  
Telefon (02441) 77 74 50  
info@lvm.murk.de



# CARE

Mobiler Sozialer Dienst Kall  
Inh. Martina Theisgen

*Liebevolle Pflege...  
...von Mensch zu Mensch!*

Wir pflegen im Altkreis Schleiden  
**Telefon: 02441/44 44**

**Endlich in die eigenen vier Wände!  
Wir verwirklichen Ihren Wunsch nach Eigentum.**



☎ 02443/5323  
vieten-immobilien@t-online.de  
www.vieten-immobilien.de



☎ 02445/9502-0  
info@vr-banknordeifel.de  
www.vr-banknordeifel.de

**Zwei starke Partner  
Exklusiv für Sie in der Nordeifel!**